

Memoria del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

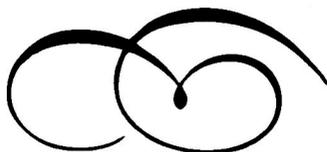
“Nuevos servicios en bibliotecas públicas”

28 y 29 de octubre de 2010
Teatro José Peón Contreras
Mérida, Yucatán



MEMORIA
DEL DÉCIMO CONGRESO NACIONAL
DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

“Nuevos servicios en bibliotecas públicas”



**MEMORIA
DEL DÉCIMO CONGRESO NACIONAL
DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS**

“Nuevos servicios en bibliotecas públicas”



MÉRIDA, YUCATÁN
28 Y 29 DE OCTUBRE DE 2010



MEMORIA DEL DÉCIMO CONGRESO NACIONAL
DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

“Nuevos servicios en bibliotecas públicas”

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Presidenta
CONSUELO SÁIZAR

Secretario Ejecutivo
RAÚL ARENZANA OLVERA

Secretario Cultural y Artístico
FERNANDO SERRANO MIGALLÓN

Director General de Bibliotecas
FERNANDO ÁLVAREZ DEL CASTILLO

D.R. © 2011, CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS
TOLSÁ NÚM. 6, COL. CENTRO
MÉXICO, D.F., C.P. 06040

IMPRESO Y HECHO EN MÉXICO

Coordinación y supervisión editorial: Virginia Sáyago. Transcripción, corrección tipográfica y apoyo editorial: Socorro Segura, Julieta Zúñiga, María de los Angeles Vázquez y Abraham Gallegos. Fotografías: Juan de la C. Toledo. Formación y diseño de portada: Jesús Figueroa.

Índice	Índice
PRESENTACIÓN	9
PROGRAMA	13
Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: “Nuevos servicios en bibliotecas públicas”	
INAUGURACIÓN	19
Renán Guillermo González Fernando Álvarez del Castillo Raúl Godoy Montañez	
CONFERENCIAS	31
Nuevas formas de lectura <i>El poder de la lectura. El papel del mediador entre los jóvenes y los libros,</i> Gabriela Santana	33
<i>La Biblioteca Básica Yucatán,</i> Raúl Humberto Godoy Montañez	41
Tema 1. Los otros usuarios.	47
<i>¿Cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios?</i> Juan Gregorio Regino Xilonen María del Carmen Luna Ruiz Alberto Lomnitz Andrés Balcázar de la Cruz	
TEMA 2. VINCULACIÓN Y ALIANZA CON ORGANISMOS E INSTITUCIONES	61
<i>¿Hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública para la creación de nuevos servicios?</i> Álvaro Hegewish Antonio Tenorio Muñoz Cota	

Diana Mogollón
Esmeralda Serrano Mascaraque

TEMA 3. EL DESARROLLO DE HABILIDADES INFORMATIVAS	73
<i>¿La formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios?</i>	
Joaquín Flores	
Adolfo Rodríguez Gallardo	
Juana Medina	
EXPERIENCIAS DE ÉXITO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS	85
TALLERES	105
RELATORÍA	109
CLAUSURA	117
Fernando Álvarez del Castillo	
ANEXO FOTOGRÁFICO	121

Presentación



El Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas se ha consolidado como un foro en el que, a lo largo de los diez años que lleva realizándose de manera anual, se han presentado una gran diversidad de experiencias, así como propuestas de solución en los diversos ámbitos del quehacer bibliotecario, obviamente, en un marco idóneo para el intercambio de opiniones, análisis y autocríticas.

En esta edición con el tema general “Nuevos servicios en bibliotecas públicas” el Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas presenta un nuevo formato en su estructura y programa académico, cuyo objetivo es propiciar el análisis y la discusión entre los miembros de la Red Nacional, especialistas, profesionales y público interesado en el ámbito de las bibliotecas, para revisar, proponer y ampliar los servicios de las bibliotecas, que permitan atender las necesidades de los ciudadanos relacionadas con las nuevas habilidades informativas y lectoras, así como para fortalecer el papel de la biblioteca pública como un espacio de encuentro cultural.

Organizado por la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Gobierno del Estado de Yucatán, a través de la Secretaría de Educación, el Instituto de Cultura y la Coordinación General de Bibliotecas, este foro de reflexión, que se ha distinguido por ser un espacio para el debate plural e interdisciplinario, a través de mesas de discusión, en las que tanto panelistas como asistentes examinaron y debatieron sobre los siguientes temas:

- ◆ Los otros usuarios: *¿Cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios?*
- ◆ Vinculación y alianza con organismos e instituciones: *¿Hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública para la creación de nuevos servicios?*
- ◆ El desarrollo de habilidades informativas: *¿La formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios?*

Teniendo como sede el Teatro José Peón Contreras, uno de los más importantes de México y también el escenario teatral más antiguo de Mérida, en el Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas se reunieron especialistas en diversas áreas de la bibliotecología, quienes ofrecieron conferencias magistrales y participaron en mesas de análisis sobre temas de actualidad y de interés para las bibliotecas públicas de México y la bibliotecología en general.

En este marco se dictaron las conferencias magistrales “La Biblioteca Básica Yucatán”, impartida por el doctor Raúl Humberto Godoy Montañez, Secretario de Educación de Yucatán; y “El poder de la lectura. El papel del mediador entre los jóvenes y los libros”, que dictó Gabriela Santana, investigadora en el área de comprensión de la lectura de la empresa Kumon Norteamérica.

Asimismo, tuvieron lugar interesantes mesas de análisis y debate. La primera de ellas fue sobre los otros usuarios ¿Cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios? en la que participaron Juan Gregorio Regino, Xilonen María del Carmen Luna Ruiz, Alberto Lomnitz, Andrés Balcázar de la Cruz, y como moderador Omar Ramos Topete, Director de la Red de Bibliotecas Públicas de Jalisco.

Se abordó también el tema de la Vinculación y alianza con organismos e instituciones ¿Hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública para la creación de nuevos servicios? que dirigió Lourdes López López, de la Dirección de Operación de Bibliotecas, DGB-Conaculta y en la que se contó con la participación de Álvaro Hegewish, Diana Mogollón y Esmeralda Serrano Mascaraque.

En lo referente al desarrollo de habilidades informativas ¿La formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios? la mesa estuvo moderada por María Teresa González, Directora de Apoyo Bibliotecológico, DGB-Conaculta y participaron en ella Joaquín Flores, Adolfo Rodríguez Gallardo y Juana Medina.

También, se realizaron 12 talleres de capacitación que estuvieron a cargo de especialistas que enriquecieron el intercambio de experiencias y la formulación de propuestas en la búsqueda del mejoramiento de los servicios bibliotecarios y que fueron de interés para el público asistente, mismos que se mencionan a continuación:

- ◆ Deshojando los sentidos, impartido por Delta y Alejandrina Pérez Mejía
- ◆ Uso de las tecnologías, impartido por Enna Evia Ricalde
- ◆ Formación de usuarios, impartido por Clotilde Moguel Medina
- ◆ Ética en la lectura, impartido por Wilma López Lugo
- ◆ Apreciación de las artes, impartido por Jorge Cortés Ancona
- ◆ Identificando identidades en espacios culturales: Usuarios y lectores en las bibliotecas públicas, impartido por Édgar Santiago Pacheco

- ◆ Ludotecas: un espacio para jugar en la biblioteca pública, impartido por Nury Romero
- ◆ Arteterapia: lenguajes creativos para promover la lectura, impartido por Rocío del Pilar Correa
- ◆ Introducción a la capacitación a distancia: Funcionamiento básico de la biblioteca pública, impartido por Mireya Hernández
- ◆ El cine y sus posibilidades en la biblioteca pública, impartido por Érick Estrada
- ◆ La atención a ciegos y débiles visuales, impartido por Esmeralda Serrano Mascaraque
- ◆ Sensibilización sonora: para escuchar en la biblioteca, impartido por Georgina Sanabria

Asimismo, y como en ediciones anteriores, estuvieron presentes importantes empresas e instituciones en el ramo, que ofrecieron de manera directa a los asistentes información sobre sus productos y servicios.

Programa
DÉCIMO CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS
“Nuevos servicios en bibliotecas públicas”
Mérida, Yucatán, 28 y 29 de noviembre de 2010

JUEVES 28

Teatro José Peón Contreras

- | | |
|---------------|--|
| 10:00 a 11:00 | Inauguración

Receso y recorrido por el área de expositores |
| 11:45 a 12:20 | Conferencia inaugural
Nuevas formas de lectura
<i>El poder de la lectura. El papel del mediador entre los jóvenes y los libros</i>
Gabriela Santana, investigadora en el área de comprensión de la lectura de la empresa Kumon Norteamérica |
| 12:10 a 12:20 | Sesión de preguntas y respuestas
Receso |
| 12:40 a 14:00 | Mesa de discusión
TEMA 1: Los otros usuarios
<i>¿Cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios?</i>

Moderador
Omar Ramos Topete, Director de la Red de Bibliotecas Públicas de Jalisco |
| 12:40 | Presentación a cargo del moderador |
| 12:50 | Juan Gregorio Regino, Director de Desarrollo Intercultural de la Dirección General de Culturas Populares del Conaculta |
| 13:00 | Xilonen María del Carmen Luna Ruiz, Directora de Acervos de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas |
| 13:10 | Alberto Lomnitz, Director de la compañía de teatro Señá y Verbo |

DÉCIMO CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

13:20	Andrés Balcázar de la Cruz, Representante del Consejo Nacional para las Personas con Discapacidad
13:40 a 14:00	Sesión de preguntas y respuestas Receso y comida
16:10	Traslado a Escuela Normal Rodolfo Menéndez de la Peña, sede de los talleres (salida de autobuses en el hotel El Conquistador, Paseo Montejo núm. 458 por calle 35)
16:30 a 19:30	Reunión de trabajo con Coordinadores Estatales de Bibliotecas Públicas Hotel El Conquistador

Escuela Normal Rodolfo Menéndez Peña

Kilómetro 8, carretera Mérida-Progreso, Unidad Habitacional Cordemex, Av. del Maestro (frente a Liverpool)

TALLERES
17:00 a 19:30

TALLER 1 Aula 1	Deshojando los sentidos Imparte: Delta y Alejandrina Pérez Mejía
TALLER 2 Aula 2	Uso de las tecnologías Imparte: Enna Evia Ricalde
TALLER 3 Aula 3	Formación de usuarios Imparte: Clotilde Moguel Medina
TALLER 4 Aula 4	Ética en la lectura Imparte: Wilma López Lugo
TALLER 5 Aula 5	Apreciación de las artes Imparte: Jorge Cortés Ancona
TALLER 6 Aula 6	Identificando identidades en espacios culturales y lectores en las bibliotecas públicas Imparte: Édgar Santiago Pacheco
TALLER 7 Aula 7	Ludotecas: un espacio para jugar en la biblioteca pública Imparte: Nury Romero

TALLER 8 Aula 8	Arteterapia: lenguajes creativos para promover la lectura Imparte: Rocío del Pilar Correa
TALLER 9 Aula 9	Introducción a la capacitación a distancia: Funcionamiento básico de la biblioteca pública Imparte: Mireya Hernández
TALLER 10 Aula 10	El cine y sus posibilidades en la biblioteca pública Imparte: Érick Estrada
TALLER 11 Aula 11	La atención a ciegos y débiles visuales Imparte: Esmeralda Serrano Mascaraque
TALLER 12 Aula 12	Sensibilización sonora: para escuchar en la biblioteca Imparte: Georgina Sanabria
21:00	Actividad cultural
<i>Teatro José Peón Contreras</i>	
10:30 a 11:00	Conferencia <i>La Biblioteca Básica Yucatán</i> Raúl Humberto Godoy Montañez, Secretario de Educación de Yucatán
	Receso
11:15 a 12:35	Mesa de discusión TEMA 2: Vinculación y alianza con organismos e instituciones <i>¿Hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública para la creación de nuevos servicios?</i> Moderadora Lourdes López López, Dirección de Operación de Bibliotecas, DGB-Conaculta
11:15	Presentación a cargo de la moderadora
11:25	Álvaro Hegewish, Director General de la Fonoteca Nacional
11:35	Antonio Tenorio Muñoz Cota, Director General de Radio Educación
11:45	Diana Mogollón, Coordinadora de Proyectos Culturales de Fundación Televisa

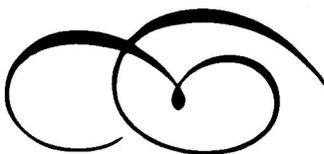
DÉCIMO CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

11:55	Esmeralda Serrano Mascaraque, docente de la Universidad de Alcalá, España
12:05 a 12:35	Sesión de preguntas y respuestas Receso
12:50 a 14:00	Mesa de discusión Tema 3: El desarrollo de habilidades informativas <i>¿La formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios?</i> Moderadora María Teresa González, Directora de Apoyo Bibliotecológico, DGB-Conaculta
12:50	Presentación a cargo de la moderadora
13:00	Joaquín Flores, Director de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía
13:10	Adolfo Rodríguez Gallardo, Director General de Bibliotecas de la UNAM
13:20	Juana Medina en representación de Martha Castro, Presidenta de la sección Bibliotecas Escolares de la AMBAC/USBI-Universidad Veracruzana
13:40 a 14:00	Sesión de preguntas y respuestas Receso
17:00 a 18:40	EXPERIENCIAS DE ÉXITO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS Moderadora Edna Laura Zamora, Coordinadora de Bibliotecas Públicas de Veracruz
17:00	Presentación a cargo de la moderadora
17:10	Hidalgo: Proyecto ganador del Premio “México Lee 2009”
17:20	Guanajuato: Narración oral escénica
17:30	Tabasco: Veladas por la lectura

PROGRAMA

17:40	Aguascalientes: La biblioteca del ferrocarril
17:50	Sonora: Sonora lee
18:00	Yucatán: Biblioteca Digital Maya
18:10	Chihuahua: Primera Biblioteca Modelo
18:20 a 18:40	Sesión de preguntas y respuestas
18:40 a 18:50	Entrega de Reconocimientos a Proyectos Bibliotecarios Destacados
	Receso
19:15 a 20:00	Lectura de conclusiones y clausura

INAUGURACIÓN



RENÁN GUILLERMO GONZÁLEZ
Director General del Instituto de Cultura de Yucatán

Muchas gracias, muy buenos días a todos y a todas amigos y amigas, bienvenidos a este teatro, ícono de la promoción cultural del estado de Yucatán: el Teatro “José Peón Contreras”, en el que en la conmemoración del Centenario y Bicentenario, desarrollamos también, el Festival Anual de las Artes “El otoño cultural” que apenas hace unos días inició y finalizará hasta el 15 de diciembre. En este marco de arte, de cultura y de conocimiento, les damos la bienvenida a cada uno de ustedes.

Saludamos de manera muy cariñosa al ciudadano representante de nuestra Gobernadora Constitucional del estado Ivonne Ortega Pacheco; a nuestro amigo el Secretario de Educación Raúl Godoy Montañez, muchas gracias doctor; gracias por acompañarnos, al maestro Fernando Álvarez del Castillo, Director General de Bibliotecas, en representación de la licenciada Consuelo Sáizar Guerrero, Presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes; saludamos al maestro Jorge Cortés Ancona, Subdirector General de Literatura y Fomento Editorial del Instituto de Cultura de Yucatán; la Regidora Katya Puerto Manzanilla en representación de la arquitecta Angélica Araujo Lara Presidenta Municipal de la ciudad de Mérida; también con mucho afecto, por su cariño a Yucatán, al maestro Juan Gregorio Regino, Director de Desarrollo Intercultural de la Dirección General de Culturas Populares; muchas gracias muy gentil y a la invitada especial Mireya Priego, muchas gracias por su visita y su presencia, son muy gentiles, al representante de la Universidad Autónoma de Yucatán muchas gracias, a la Directora de Programas Estratégicos de la Secretaría de Educación Pública, por el apoyo que le ha brindado tanto al Instituto, como a la Dirección General de Bibliotecas en el desarrollo, la organización y la logística de este Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas; muchas gracias al Director de la Biblioteca Central Estatal, Luis Solís, muy gentiles.

Es un honor para Yucatán ser sede del Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, en principio porque este año celebramos el Bicentenario de nuestra Independencia y el Centenario de la Revolución social mexicana y también porque en nuestro estado, las bibliotecas públicas han cumplido un importante papel comunitario, educativo y cultural, desde que un gobernador revolucionario como Salvador Alvarado dictó medidas para la creación de las mismas, dentro de un proyecto de

desarrollo integral de la población yucateca, haciendo hincapié en nuestra admiración hacia el espíritu vasconcelista a nivel nacional y del general Alvarado, a nivel local. Agradecemos al Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y a su Dirección General de Bibliotecas, representado como lo hemos dicho desde el principio del evento, por el maestro Fernando Álvarez del Castillo, por depositar la confianza en el gobierno del estado, en la Secretaría de Educación y el Instituto de Cultura, para llevar a cabo este magno evento.

El Instituto de Cultura que en 26 años de trabajo ininterrumpido, ha contribuido al funcionamiento de 160 bibliotecas públicas municipales, se ha abocado con el invaluable apoyo del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes a encontrar nuevas dinámicas que permitan un mayor acercamiento de la población a la lectura, nuestra intención también se ha dirigido a incrementar el acervo del estado de una manera responsable y eficiente, para esto, se formó un Consejo Editorial integrado por escritores y académicos que se han encargado de dictaminar todas las obras que llegan al Instituto las cuales son coeditadas en colaboración con el propio Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y la Secretaría de Educación del gobierno del estado, distribuidas todas estas obras entre las 160 bibliotecas públicas que conforman la Red Estatal de Bibliotecas.

Estamos plenamente conscientes de que los medios digitales están complementando la labor que, tradicionalmente ha cumplido una biblioteca mediante el resguardo de libros, ya que ahora se suman las computadoras, los discos compactos, los DVD, los audio libros y otros formatos de reproducción sonora, todo ello contribuyendo a fomentar el hábito a la lectura con miras educativas, informativas y sobre todo de verdadero placer y ánimo recreativo, en provecho del tiempo libre. Es necesario seguir apoyándonos de las nuevas tecnologías para el fomento al hábito de la lectura, pero también se requiere una actualización permanente de las bibliotecas públicas, tanto en lo referente a sus acervos como sus servicios, todo lo cual rendirá siempre benéficos resultados, más allá de las propias bibliotecas y sus usuarios. Una visión realista de nuestro tiempo concibe las bibliotecas como centros donde se puede acceder a la lectura, a través de un sinnúmero de actividades, como círculos de lectura, charlas, exposiciones, propuestas lúdicas, talleres para niños, jóvenes y adultos, y tantas más. Al respecto, es de notar que en numerosos municipios yucatecos, así como de otras partes de México, la biblioteca es el principal centro cultural con que cuenta la comunidad y cumple labores de servicio extensivas de fomento a la lectura, a fin de apoyar otras necesidades sociales y educativas; tenemos muy claro la enorme labor que representa el fomento al hábito de la lectura, sobre todo porque estos esfuerzos

también tienen que ir encaminados a la población vulnerable y a los grupos minoritarios, en situación de riesgo, como son nuestros hermanos indígenas y las personas con algún tipo de discapacidad.

Sin duda, esta importante reunión de expertos bibliotecarios permitirá reflexionar, examinar y discutir los proyectos y estrategias de los nuevos servicios a los que accederán los usuarios de las más de 7 mil 200 bibliotecas públicas del país, porque están llamadas a cumplir un papel fundamental en estos tiempos de desencanto juvenil y de múltiples signos de violencia; una de sus misiones será la de construir un espacio de convivencia, para que las potencialidades anímicas y creativas de los mexicanos encuentren un camino para manifestarse y compartirse.

En el caso de Yucatán podemos decir con seguridad que con la visión de la Gobernadora Ivonne Ortega Pacheco, estamos cumpliendo desde el primer día de su gestión, un propósito firme de desarrollar proyectos y estrategias para fomentar el hábito a la lectura a niveles más amplios dentro de la sociedad.

Los yucatecos les damos una cordial bienvenida a esta tierra del mayab, siempre calurosa de clima, pero ante todo de afecto solidario. Nos da mucho gusto contar con su presencia, esperando que disfruten nuestra riqueza cultural y humana y les deseamos el mejor de los éxitos en este Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas para beneficio también de todas las regiones y ciudades donde nos visitan. Bienvenidos, muchas gracias.

FERNANDO ÁLVAREZ DEL CASTILLO
Director General de Bibliotecas
del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

Doctor Raúl Godoy Montañez, Secretario de Educación del Gobierno del Estado de Yucatán, en representación de la señora Gobernadora Ivonne Ortega Pacheco, muchas gracias, muy buenos días; maestro Renán Alberto Guillermo González, Director General del Instituto de Cultura del Estado; distinguidos miembros del presidium, maestra Mireya Priego muchas gracias por su presencia; maestro Gaspar Gamboa, mis palabras sonarán simples después de esta interpretación magnífica con la que usted nos ha deleitado.

Es para mí un gran honor asistir esta mañana a la inauguración del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, en las instalaciones de este espléndido Teatro “José Peón Contreras”, orgullo centenario de Yucatán, estado que nos recibe con la acostumbrada hospitalidad que lo caracteriza y que distingue también a la hermosa e histórica ciudad de Mérida. A nombre de la licenciada Consuelo Sáizar Guerrero, Presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes reciban ustedes un saludo muy afectuoso.

El Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas reúne desde hace diez años a los miembros de la Red Nacional de Bibliotecas, a la comunidad bibliotecaria y a quienes de una u otra manera se han preocupado por el quehacer cotidiano, el desarrollo y la modernidad de las bibliotecas públicas de nuestro país. En 2001, cuando en la ciudad de Saltillo, Coahuila, se organizó el Primer Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, seguramente no se tenía previsto que llegaría a celebrarse la décima edición de este encuentro, que ha sido siempre un espacio de confluencia para la reflexión, el intercambio de ideas, el diálogo abierto y constructivo en torno a un tema tan entrañable y de tanta trascendencia para la cultura nacional.

Entre los objetivos del Congreso ha estado siempre el de enriquecer la labor de los bibliotecarios, cuya misión debe estar determinada por la necesidad social a la que sirve y por el desarrollo cultural y educativo al que contribuye, además de mantener abierto el debate en torno a los desafíos y transformaciones que día a día se presentan en el mundo del libro y la lectura. Este año no podía ser la excepción y por eso se ha decidido abordar como temática principal “Los nuevos servicios en bibliotecas públicas”, con la convicción de que si en las últimas décadas, el mundo ha sido

testigo de grandes cambios en los más diversos ámbitos de la actividad humana, no es menos cierto, que esta transformación ha tocado también a las puertas de las bibliotecas públicas y no podemos cerrar los ojos ante esta realidad por ello, revisar, proponer y ampliar los servicios de las bibliotecas a fin de atender las necesidades de los ciudadanos en relación con las nuevas habilidades informativas y lectoras, así como fortalecer el papel de la biblioteca pública como un espacio de encuentro cultural, son ahora los objetivos principales que nos congregan.

¿Cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios? ¿Hacia dónde debe dirigirse la biblioteca, para la creación de nuevos servicios? ¿En qué medida la formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios? son algunas de las preguntas sobre las que reflexionarán los especialistas que nos hacen el honor de acompañarnos. Hemos buscado personas de muy alto nivel para ampliar los horizontes, de nuestros compañeros bibliotecarios, y agradezco mucho el apoyo y su presencia en este espacio que hoy abre sus puertas.

Preocupación latente y una tarea nunca suficientemente atendida en un país con las dimensiones de México, el tema de la lectura está presente también en el programa del Congreso, con especial énfasis en la formación de lectores jóvenes, tomando en cuenta que más del 70 por ciento de los usuarios de las bibliotecas públicas, fluctúa entre 5 y 22 años de edad, como parte de la encomiable y ambiciosa tarea que emprendió en favor de la educación y de las bibliotecas públicas de nuestro país Jaime Torres Bodet, quien tenía muy claro que al pueblo no se le puede ofrecer lo que llamaba una versión degradada y disminuida de la cultura y mantenerle en una minoría de edad frente a los tesoros de la bondad, de la verdad y de la belleza.

Ese pensamiento que sigue vigente en la actualidad, nos permite concluir que las bibliotecas públicas en nuestro país están llamadas a cumplir con una labor a la medida de las necesidades de la sociedad actual, mucho más dinámica y diversa. Por ello hace apenas ya cuatro meses en el marco de la Primera Reunión de Coordinadores Estatales de Bibliotecas Públicas, que se realizó en Chapala, Jalisco, se presentó una propuesta de directrices para la elaboración de leyes estatales de bibliotecas públicas, producto de la colaboración entre la Dirección General de Bibliotecas, las Coordinaciones Estatales y la revisión y asesoría de diversos especialistas en el campo bibliotecológico, que constituye el esfuerzo más reciente emprendido a nivel nacional, para generar un nuevo marco normativo que rijan el funcionamiento y los servicios bibliotecarios del país.

En ese sentido, este Congreso abrirá también un espacio para dar seguimiento a esta propuesta y valorar los resultados y avances de la reunión de Jalisco; nuestra voluntad es continuar trabajando como hasta ahora, en estrecha colaboración con todas las coordinaciones y bibliotecas que integran la Red Nacional, en el caso

específico de Yucatán, estado anfitrión, son cerca de 200 los bibliotecarios que han recibido capacitación durante los últimos tres años. Este esfuerzo se verá favorecido aquí y en el resto del país, en la medida que se evite la alta rotación del personal bibliotecario, situación que dificulta notablemente la posibilidad de garantizar su formación laboral en cerca de 7 mil 300 bibliotecas que tiene la Red, no sólo por el número de bibliotecarios que se deben atender, sino también por sus diferentes perfiles y experiencia, además de los recursos siempre insuficientes que se destinan a esta actividad; en el ámbito del equipamiento tecnológico a la fecha se han instalado 83 Módulos de Servicios Digitales en Yucatán, que equivale al 51 por ciento de las bibliotecas de la red.

A este respecto es oportuno destacar también la importancia de contar con la intervención de las autoridades estatales de todo el país, para garantizar la conectividad de sus bibliotecas. Finalmente, en el marco del programa del fortalecimiento y consolidación orientada a la actualización de los servicios de bibliotecas, actualmente durante este periodo se han atendido 223 espacios bibliotecarios del estado, incluyendo 16 bibliotecas beneficiadas con la Colección Bicentenario, que reúne 255 títulos, sobre los grandes acontecimientos históricos que México celebra durante el presente año.

Distinguidos miembros del presidium, amigos todos; la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, se ha propuesto la difícil tarea de modernizar la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, mediante la ampliación de sus servicios, el uso de nuevas tecnologías, la capacitación de sus bibliotecarios y la actualización de la normatividad, todo ello con el fin de que las bibliotecas públicas del país se conviertan en espacios para la lectura educativa y recreativa, pero también en centros culturales y espacios de convivencia. Como es evidente, se trata de un proyecto impostergable pero complejo y ambicioso que requiere de la suma de los esfuerzos de las personas e instituciones que desde la creación de la Red Nacional en 1983 y en los años posteriores, han contribuido a enriquecer con su talento, su esfuerzo y generosidad. Un reconocimiento a todos los bibliotecarios del país, por su entrega, dedicación y voluntad de servicio.

Octavio Paz afirma que para nuestro país la modernidad es un destino, si México quiere ser —enfaticaba el escritor— tendrá que ser moderno. En el umbral de la segunda década del milenio seguimos trabajando juntos, porque la Red Nacional de Bibliotecas Públicas tenga una participación activa en ese proceso de ingreso a la modernidad; aprovechemos espacios de confluencia e interacción como este Congreso para continuar avanzando hacia ese objetivo en común. Muchas gracias a Mérida por su hospitalidad, muchas gracias a todos ustedes y mis mejores deseos para el éxito de este Congreso.

RAÚL GODOY MONTAÑEZ
Secretario de Educación del Estado de Yucatán

Buenos días, distinguidos bibliotecarios de todo el país, bibliotecarias de todo el territorio nacional, este es el recinto donde Yucatán recibe a sus visitantes distinguidos el Teatro “José Peón Contreras”, que les da la más cordial bienvenida, les desea éxito, y una, no solamente grata, sino muy disfrutable estancia en Mérida y en Yucatán, porque para el estado su presencia es muy importante y trataré de argumentar en ese sentido.

Muchísimas gracias maestro Fernando Álvarez del Castillo, la Gobernadora del estado le pide dejar un muy importante saludo a la licenciada Consuelo Sáizar, por haber permitido que este Congreso tan importante llegara al estado de Yucatán, que llegara a la ciudad de Mérida, porque con esto se fortalecen líneas de trabajo de Yucatán. Comparto el presidium con alguien que lleva muy de la mano el tema del trabajo de las bibliotecas de Yucatán, el maestro Renán Guillermo González, Director del Instituto de Cultura, de la misma forma que con la Directora de nuestra Escuela Superior de Artes la licenciada Beatriz Rodríguez Guillermo; nos da un enorme gusto a quienes estamos aquí con ustedes recibiendo, que el Ayuntamiento de Mérida también se encuentra muy bien representado, a través de la licenciada Katya Puerto, gracias a todos quienes me acompañan y virtualmente a la Gobernadora del estado, para dirigirse a ustedes y argumentar por qué cuando el Congreso fue ofrecido al estado, la sede fue tomada con gran entusiasmo.

En Yucatán tenemos cuatro grandes ejes que nos orientan en materia de trabajo bibliotecario, por un lado, el estado cree y argumenta firmemente, que la cultura y la información son bienes públicos y en ese sentido hace el mejor de sus esfuerzos por lograr los esquemas más eficientes que nos permitan una justa y correcta redistribución del capital cultural que la sociedad de Yucatán tiene, que la sociedad mexicana tiene y que la humanidad tiene; el segundo tema muy importante para el estado es: que sabe el estado que no puede, a través de las leyes únicamente, a través de la acción del estado, resolver los grandes retos que tiene por delante la sociedad moderna, la sociedad de Yucatán. Sabe que por encima de todo está el actuar de cada individuo, de cada persona y que para que estos cambios de actitud se puedan dar, se requiere construir ciudadanía y para hacerlo pasa por una sociedad informada, por una sociedad que pueda tener acceso al conocimiento que permita tomar decisiones de manera razonada e informada.

El otro tema que es fundamental en Yucatán y que está plasmado en el Plan Estatal de Desarrollo y es una de las áreas de desarrollo integrado en el proyecto que se visualiza en Yucatán en un estado exitoso, es esa declaración de hacer de Yucatán un estado científico y tecnológico, este es el marco de ley que nos ha permitido construir diversos proyectos y el tema de la cultura, de la cultura Maya, para Yucatán es fundamental, porque no solamente nos interesa cuidar nuestro patrimonio, sino decirle al mundo entero que la cultura Maya está viva, está presente hoy en día y que es nuestra tarea cuidarla y preservarla. Sobre estos cuatro ejes se trazan proyectos y acciones; uno de ellos que comentaré mañana, trata sobre la experiencia y el concepto de la Biblioteca Básica Yucatán, un proyecto inédito que ha comprometido una muy importante colección con grandes tirajes de 10 mil ejemplares, y con un esquema de promoción de la lectura que ampliaré en su oportunidad.

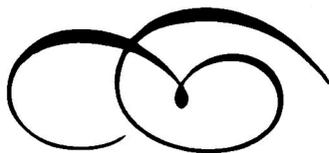
También, Yucatán conciente de este capital cultural promueve la muy pronta declaración de inicio de la Biblioteca de la Cultura Maya, que mucha falta le hace al estado para poder consolidar todos sus esquemas de turismo cultural y seguir abonando en el conocimiento y la apropiación de parte de nuestra gente de lo que culturalmente somos. Por otro lado, el tema de la ciencia se va a ver ampliamente fortalecido con la construcción de una biblioteca en el Parque Científico de Yucatán: será ésta la que detone un ambicioso proyecto, que es el Sistema Bibliotecario de Yucatán, que ya lleva una captura de poco más de 378 mil títulos y que ambiciona a ser la más grande oferta de todos los centros de investigación y universidades de Yucatán, no únicamente hacia adentro del estado, para efectos del trabajo científico y tecnológico, sino también para ser nuestro instrumento de articulación y canje con cualquier organización dentro y fuera del país que tuviera un sistema similar. Por eso insisto, éste es un Congreso que para Yucatán no representa un gesto protocolario, sino una gran oportunidad para aprender de todos ustedes, para que estos proyectos que están en marcha en el estado, alimenten a nuestros bibliotecarios, a nuestras bibliotecarias y que con esto podamos hacer mucho mejor las cosas. Estoy seguro que los talleres, las conferencias, las mesas de discusión, sobre todo los espacios para compartir experiencias útiles y exitosas, van a permitir que todos ustedes regresen a sus lugares de origen, con seguramente grandes anhelos de poner muchas cosas en práctica para bien de sus niños, de sus niñas, de sus jóvenes, de su población en general. Por eso la Gobernadora nos deja muy claro en su comentario el día de hoy, de agradecerles su visita a Yucatán, celebrar que se enamoren de Mérida, como siempre ha mencionado, pero también que sepan que en el estado hay pleno conocimiento y responsabilidad sobre el trabajo de nuestro sistema bibliotecario,

que atinadamente conduce el Instituto de Cultura, y que además el estado impulsa otros proyectos que, seguramente, les harán sentir que aquí tienen socios, que aquí podemos trabajar de manera muy articulada con todos ustedes.

Dicho todo esto yo quisiera pedirles por favor nos pongamos de pie para que a nombre de la Gobernadora Ivonne Ortega Pacheco, declaremos hoy iniciadas las actividades de este Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, esperando que el éxito esté siempre presente en cada una de las actividades y que la posibilidad de que este país fortalezca sus esquemas tanto de colecciones como de procesos de promoción de la lectura, nos vayan permitiendo que éstas se puedan poner en práctica al llegar ustedes a conclusiones y a enriquecerse con las opiniones de todos sus colegas del país.

Gracias por estar aquí en Yucatán, gracias al Conaculta por esta oportunidad de estar y tener a este muy importante grupo de especialistas en el estado y, por encima de todo, reciban el saludo de bienvenida de una Gobernadora que como he tratado de argumentar, tiene pleno conocimiento de la importancia de lo que aquí se realiza y estará muy pendiente de sus conclusiones para beneficio de sus proyectos en el estado. Gracias, felicidades, y estaremos muy pendientes de vernos para darles a conocer las conclusiones, muy buenos días.

CONFERENCIAS



Nuevas formas de lectura: El papel del mediador entre los jóvenes y los libros

GABRIELA SANTANA*

Es poco el tiempo que pasamos atentos a la vida. Por eso me alegra que existan encuentros como éste, que nos hacen colocar de nuevo la brújula hacia el polo.

He preparado para esta ocasión, una presentación a manera de hilo conductor, sobre el papel del mediador en la promoción de la lectura. Hay algo en el tópico que no se gasta. Siempre hay experiencias que compartir y nos hacen pensar en el esfuerzo que queda por hacer.

Mi trabajo como mediador, ha sido principalmente en la producción de textos (la creación y la edición) y más recientemente, en la elaboración de materiales para la comprensión de la lectura.

Vasconcelos decía que un libro, como un viaje, “se comienza con inquietud y se termina con melancolía”. La lectura es un acto íntimo, la mayoría de las veces solitario, que nos mueve a soñar y a reflexionar. Es algo que nos transforma, nos conmueve y nos altera. Da miedo ser alterado; da miedo que se desmoronen nuestras creencias; da miedo mirarnos a fondo y reflexionar sobre la propia vida.

Leer no es una actividad sencilla con respecto a otras, como ver televisión; requiere un acto de voluntad, de esfuerzo y concentración mayores. Es, junto con el cálculo, la función que más hace trabajar nuestras neuronas. Más aún si leemos en voz alta. Pero leer también es una tentadora promesa: es la puerta a mundos posibles, gracias a los cuales, estaremos en condiciones de armar una perspectiva frente al mundo.

La lectura es un proceso que promueve la actitud de introspección, de trabajo con uno mismo, a partir del cual estaremos en condiciones de definir y criticar la realidad.

Al respecto, *Lobos* es un libro álbum que promueve un cuestionamiento de la realidad. A lo largo del cuento, el niño va percibiendo lo peligroso que puede ser un lobo para un conejo y al final confirma sus temores: Éste se come al conejo, pero la autora Emily Gravett agrega un desenlace alternativo y así le muestra que se trata de una obra de ficción y que si el lector es sensible puede cambiarlo. Son libros que nos arrancan de la actitud normal.

Es tan importante la lectura que su promoción cae en una serie de actores, que aquí llamaremos mediadores y que podrían definirse como auténticos facilitadores de hazañas espirituales.

La tarea del mediador (y si remamos en el mismo sentido, todos somos mediadores: padres, maestros, bibliotecarios, autores, editores y libreros) se lleva a cabo con lo que tenemos en nuestro interior: emociones, preparación, recuerdos. Somos mediadores porque tenemos el deseo de acompañar a alguien en su búsqueda intelectual y la sabiduría para hacernos a un lado a tiempo.

Michèle Petit ya decía al respecto que, a veces un encuentro fugaz puede influir de manera decisiva en el destino de alguien. Una relación personalizada significa darle un lugar al otro, en el sentido más sincero del término.

Luego entonces, un mediador debe hacer posible un intercambio permanente y amigable. Debe transmitir su energía y entusiasmo y estar dispuesto a echar a andar sus herramientas de seducción.

Como ejemplo tenemos a Hans Christian Andersen, autor danés nacido en 1805, famoso porque recorría Dinamarca donde leía y disfrutaba ver las reacciones a sus obras. Su cuento “La sirenita” que al final se convierte en espuma de mar y es llevada al cielo por las hadas del aire, si bien no es un final feliz, es el que le da al niño derecho a la catarsis.

Para ser buenos mediadores debemos empezar por conocernos a nosotros mismos. ¿Comunico pasión por la lectura? ¿Cuánto entusiasmo poseo todavía? ¿Cuáles son mis fortalezas?

Las personas aprendemos algo cuando estamos involucradas en una situación de manera activa; cuando podemos pensar por nosotros mismos y descubrimos nuestras propias respuestas.

Para ser mediador no basta la distancia amable o la cercanía fría. Hay que acercarse afectivamente. Aventurarse a un contacto verdadero con los demás.

Lo más triste para un padre, un maestro, un bibliotecario, es dejarse vencer por el cansancio. Y lo peor que puede pasar es que un alumno piense que la biblioteca es aburrida. La biblioteca debe ser un lugar de encuentro y de afecto.

En la biblioteca, un buen mediador es el detonador de un diálogo. Ya ha abundado en esto Michèle Petit, cuando habla de las múltiples habilidades que debe tener un bibliotecario, que “debe ser un lector apasionado, conocedor de los cuentos regionales, de los ensayos, de los álbumes y también debe saber de nuevas tecnologías. De pronto la hace de narrador como de animador de la lectura, sin dejar de ser este catalogador obsesivo, que también es gerente y trabajador social”. Michèle Petit

Aquí podemos citar el famoso libro de Roal Dahl, *Matilda*, del que se hizo una película en 1996, en el que a la protagonista “la salva” una bibliotecaria, la señora Phelps, personaje importante y decisivo que además descubre sus capacidades intelectuales, emotivas y mágicas. En la película es la maestra Honey, quien la rescata de sus extraños padres y de la directora Troncha Toro.

Vivir es caminar hacia la madurez. Y si es cierto que cada vez más se reconoce el valor de la lectura por el puro placer de leer, también ocurre que hay que permitir llegar al joven a esa auténtica transformación que la lectura conlleva. Y es que una lectura no está completa si no se le encuentra sentido a lo que leímos. Si la experiencia no se transmitió. El mediador tiene un papel de actor solidario: fortalece las habilidades comprensivas e interpretativas de una manera libre, pero no debe olvidar que los jóvenes están en plena construcción de su persona.

Leer le permite al joven reeditarse, rectificar el camino. Cuando lee, vence al tedio y también a la actividad frenética. Leer lo pone a pensar y a madurar. Me parece emblemático que la narración escrita más antigua de la historia, la Epopeya de Gilgamesh tenga como uno de sus temas principales la madurez. Gilgamesh, como rey no es una buena persona. Tiene tiranizada a su gente. Conoce a Inkidu y acaban siendo amigos. Ambos, a través de una serie de trabajos y pruebas van adquiriendo madurez psíquica y emocional. (La inmortalidad deja de ser prioridad).

¿Qué tiene que ver la madurez y la biblioteca? Las bibliotecas, diría Roger Chartier, “establecen y hacen visible el orden de los libros para guiar a los lectores inquietos frente a la abundancia de los textos”. En ese orientar y guiar es donde entra la biblioteca, con su generosa presencia como un lugar de exploración que da pie a encuentros imprevistos y exploraciones varias.

La biblioteca es un lugar vivo en el que nos pueden recomendar libros; podemos recibir ayuda para superar un pasaje, aclarar el significado de lo que no comprendemos; encontrar un sentido. La biblioteca es un lugar para probar y quitarnos miedos.

Quisiera ahora explicar porqué me interesa particularmente la lectura en el sector juvenil. El estado de la cuestión en la que está el conocimiento de su propia lengua no deja de ser preocupante. Según algunas valoraciones del Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INNE) conforme los estudiantes avanzan en el sistema educativo, hay un menor aprovechamiento en español —(también ocurre en matemáticas)—, de tal manera que mientras nueve de cada diez alumnos de preescolar alcanzan el nivel básico en lenguaje y comunicación, en primaria lo logran ocho de cada diez y en secundaria siete.

Hay algo que está quedando inconcluso. Se les está enseñando a leer a los niños y creemos que los jóvenes van a continuar con este buen hábito. ¿Se volvieron tontos? ¿Qué pasó en el camino? ¿Por qué la redacción de algunos jóvenes universitarios tiene tal pobreza de vocabulario, tantas repeticiones innecesarias, faltas gramaticales y carencias argumentativas?

Es cierto que los programas de lectura y los esfuerzos editoriales muestran hoy un panorama alentador. Sin embargo, aunque el mercado editorial ha propiciado un aumento de lectores juveniles, hay muchos adolescentes que aún no han descubierto el

placer de abrir las tapas y sumergirse en un libro interesante. Piensan que la literatura es una vieja tramposa, moralizante, a la que no entienden, que les quita tiempo y a la que deben tolerar por tratarse de una imposición en la escuela.

Los mediadores deben centrar también su atención en este sector de la población. No tienen que ser eruditos en literatura, pedagogía ó psicología. El mediador debe tenerle cariño al joven, a su mundo e interesarse en despertar en ellos la afición. En resumen, se necesita afecto y entusiasmo. Aquí me parece que editores y libreros deberían contribuir a aumentar la oferta cultural para los jóvenes, pues muchos se guían sólo por el propósito de enriquecerse y las librerías parecen querer uniformar el gusto literario, cuando deberían hacer visible una amplia gama de opciones y darle vida a los acervos existentes. Por otro lado, es una pena que el tiraje de los libros sea tan pequeño y duren dos meses en la mesa de novedades y luego se almacenen.

Es importante que se conozca la pluralidad de la producción editorial y la diversidad de la literatura juvenil, pero no habrá una lista definitiva que ayude a construir a una persona. Podemos también mencionar el manoseo de los clásicos. ¿Qué es un buen libro infantil y cuáles son sus criterios? Dejo abierta la pregunta.

Varios fenómenos se viven hoy en día:

El rejuvenecimiento de los grupos de edad. Lo que se consideraba típico de los adolescentes ahora es abordado por lectores más jóvenes; Los adolescentes se acercan a libros para adultos o, por el contrario, no leen. Quieren un esfuerzo menor y una gratificación más inmediata; hay jóvenes que podrían leer, que les gusta leer y renuncian a ello porque el ritmo de trabajo al que deben someterse en la escuela es agotador.

Kazuo Murata (hago aquí un paréntesis para señalar que Murata es el creador del método con el que Kumon trabaja el programa de lengua materna), opina que básicamente hay que observar a los niños y luego actuar con una intención específica para ayudarlos en su desarrollo. En su libro señala “primero, conocer bien al adolescente que no lee. Saber qué factores han intervenido para alejarlo de la lectura y determinar los temas que le interesan para proponerle esos textos que descartan las selecciones tradicionales”. El mediador quizá pueda leer también esos libros y aceptar un intercambio real de ideas.

No ignorar la tecnología. Saber que el estudiante cada vez más vive como un explorador, como un investigador que se hace de su propia información, pero que en algún momento debe ir a publicaciones de fondo. Finalmente, considerar que el retraso se acumula y puede hacerse irreversible.

Frente a todo esto lo único viable es sentir al joven como un interlocutor natural.

Vuelvo al tema de la intención. No es suficiente aprender a leer. Hay que tener dominio y avanzar a lecturas superiores. Hay que llegar al análisis y a la interpretación de textos, a descubrir esa puerta a la belleza, a la imaginación, al simbolismo que tiene la literatura.

En Camino a casa de Jairo Buitrago y Rafael Yockteng se dan varias lecturas. La niña ve a su padre como un león que la va a rescatar de su tristeza si regresa. Al final sabemos que es uno de los desaparecidos (no se especifica de dónde, en 1985).

En resumen, quiero dar diez puntos a considerar por el mediador en la promoción de la lectura.

- ◆ El contacto personalizado y afectivo.
- ◆ La posibilidad de incrementar la habilidad del niño de manera disfrutable, sin sufrimiento o estrés.
- ◆ La posibilidad de que el joven pueda avanzar a lecturas más complejas, bajo la premisa de que la curiosidad del niño va cambiando a través del tiempo.
- ◆ El valor del auto aprendizaje.
- ◆ La elaboración de planes concretos.
- ◆ La necesidad de un esfuerzo deliberado por mantenerlo cerca de la lectura.
- ◆ El aprendizaje activo, es decir, que el tiempo de todas las personas sea usado con mayor eficacia.
- ◆ Iniciar la dificultad de las lecturas en el nivel apropiado.
- ◆ Interesar al joven a temprana edad.
- ◆ Saber que la presencia o ausencia de la lectura repercute en las demás materias.
- ◆ La motivación.

Ya hemos dicho cómo impacta en el joven la lectura. ¿Y su ausencia? Cuando los niños no tienen habilidad en su lengua materna, su memoria y habilidad analítica también están disminuidas: comprenden menos temas de tipo social y científico, en consecuencia, tratan de memorizar y al depender de ello, pierden el entusiasmo por la escuela.

En el desarrollo personal, hay un pobre manejo de emociones y esto también repercute en otros valores como la concentración, el altruismo, el entusiasmo y la tenacidad. Y por otra parte se retrasa su madurez, su confianza y auto disciplina.

Existe la creencia de que si enseñó a un niño a leer va a seguir haciéndolo. Ciertamente enseñarlo a leer a edad temprana, se estimula la capacidad de comprensión, pero eso no quiere decir que en algún punto una lectura no le resulte tediosa y la abandone.

No olvidemos que son cuatro las habilidades lingüísticas que desarrollamos en la vida: escuchar, hablar, leer y escribir; pero hay otras asociadas, que no podemos dejar atrás: la comprensión lectora, la capacidad de leer en voz alta, la habilidad de conversar, entre muchas más.

Los estudiantes a menudo se encuentran atorados con palabras difíciles; otras veces las oraciones o los conceptos no quedan claros. Sin una auténtica comprensión, la predicción lectora no se hace presente. Si un joven no comprende lo que lee, no puede darle sentido a la puntuación, a lo que el texto expresa, a las transiciones y a la velocidad y ritmo de lo escrito.

Kazuo Murata también abordó el tema de la velocidad lectora, con el argumento de que era una herramienta para medir la comprensión de la lectura. La importancia de la velocidad lectora está asociada a la cantidad de libros que alguien lee. Cuando un joven ha adquirido suficiente velocidad lectora hay que elevar el nivel del texto: que conozca diferentes estilos y se empape de mayor vocabulario y mayor profundidad.

Existe una historia china de un héroe llamado Hailbú, que viene a cuento. Él era cazador y un día ve que un buitre atrapa a una pequeña grulla blanca. Compadecido, Hailbú dispara sus flechas y hace que la suelte, pero resulta que no era grulla sino una pequeña dragoncita blanca, hija del poderoso dragón. Ella agradecida lo lleva con su padre quien le dice: "pídeme lo que quieras". "Quiero conocer todas las palabras", le contesta Hailbú. "Quiero la piedra que hay debajo de tu lengua que te permite conocer el lenguaje de la naturaleza" (apropiarse de la lengua, diría Petit.) Un día, las aves gritan que va a venir una gran inundación, Hailbú se entera pero no puede revelar el secreto a nadie o se convertirá en piedra. Sin embargo lo hace, decide salvar al pueblo y la gente alcanza a huir, pero él con su sacrificio se convierte en piedra.

Un joven con mayor vocabulario tiene más capacidad para pensar y tener una mayor estabilidad emocional.

Por lo tanto, es necesario que el mediador, como estratega de la lectura, revise los materiales disponibles y genere planes individuales, que impliquen: Trabajar en la lectura en voz alta, para que el joven adquiera rapidez y fluidez; Incrementar la cantidad de material que se espera que el niño o joven lea; y Aumentar el vocabulario.

El valor de la auto instrucción es tan grande, que sólo nos queda remar en el mismo sentido.

Como sabemos, la curiosidad de Alicia, el personaje principal de esta fantástica historia de Lewis Carroll es enorme. Es una persona que sabe que crecer y aprender es su propia responsabilidad y que si practica algo con ahínco, lo puede lograr. Con este libro además, se instala una nueva tradición de libros subversivos que a la fecha, es el camino de la nueva literatura para niños y jóvenes.

Competimos contra el cine, la televisión, la velocidad, la modernidad, la música y el deporte, pero tenemos el territorio de la intimidad, de la libertad y de la soledad.

La literatura navega en el territorio de la subversión. Si bien en los libros para jóvenes las ilustraciones son menos comunes, cuando se usan, sí complementan y contribuyen al interés. Leer es una defensa contra las ofensas de la vida. Cesare Pavese .

Aquí llegamos al tema del autor que es quien finalmente plasma una intención comunicativa. La intencionalidad de la obra literaria es lo que genera la comprensión.

Hay historias en las que al final no hay consuelo. Tenemos que dárnoslo nosotros, por lo tanto crecemos en intensidad y fortaleza. En *Max y su ojo submarino* de Luigi Amara, un niño pierde un ojo, pero en lugar de darnos a la tragedia, el ojo de Max puede ver el océano cada que bosteza una almeja. ¿Por qué vamos a negarle al niño el derecho a la catarsis?

Interesan los textos que contentan, colman; los que desacomodan y, con humor, retan y critican.

En *Ana ¿verdad?* de Francisco Hinojosa, se ubica al personaje en un lugar donde los objetos tienen nombres extraños y se lleva ropa distinta a la de ella, todos la critican por ser diferente, pero un día, Ana decide que las cosas no pueden seguir así. Lo importante es que la protagonista “no lograba cobijarse ni con sus propios abrazos”.

El lector funde en la lectura su horizonte. Desde niños comenzamos a acumular un repertorio de experiencias y lecturas. El cine, el teatro, etcétera. La experiencia del lector es más de interpretación. Hay huellas y sugerencias que reclaman su participación. Su competencia lectora variará dependiendo de su repertorio y experiencia cultural.

A veces está en las manos de un mediador el que un texto se comprenda y se interprete. “Ahí en lo sugerido encontramos las estrategias subversivas: el manejo de valores no convencionales, que nos hace dudar de los límites entre literatura infantil y juvenil y la de los adultos”. Laura Guerrero.

La literatura antiautoritaria está de moda: *La mamá globo*, *La peor señora del mundo*, por citar algunos. Ésta se burla de la seriedad, de la solemnidad. Hay un aligeramiento y se dice entrelíneas.

Quisiera cerrar con las siguientes consideraciones:

Mencioné a la motivación como uno de los puntos más importantes que debe tomar en cuenta un mediador. El lector auténtico se reconoce porque lee por su propia voluntad. La lectura voluntaria no se enseña como una lección, sino que se transmite.

La lectura y una biblioteca pueden contribuir a que el joven sea un poco más actor de su vida. Los jóvenes no son marcianos. Tienen necesidad de ser reconocidos, escuchados, de que se les trate con dignidad; de intercambio: de encuentros personalizados. Lo que hay que hacer es traducir esas necesidades en términos de lecturas. Preguntarnos, ¿A mí qué libros me emocionaron? Y recordar, “yo estuve en ese proceso”.

El bibliotecario puede ser quien le dé a un joven la oportunidad de pasar a esta nueva etapa. Una vez iniciado el niño, no está aún ganada la batalla.

Seguramente el joven se acercará a la biblioteca para hacer su tarea, para aprender un oficio que le permita solucionar las necesidades de la vida cotidiana. Ahí es donde el mediador puede acercarse al joven.

Ellos necesitan un lenguaje: no tenerlo es una barrera social. Al propiciarle lecturas estaremos luchando contra su exclusión.

Por último, para transmitir el amor a la lectura hay que haber experimentado la pasión por leer; saber que la importancia de la biblioteca es decisiva y querer tener relaciones personalizadas con los jóvenes que visitan las bibliotecas.

La lectura sólo puede ser fuente de alegría cuando ha sido fuente de descubrimientos espontáneos.

En la *Caverna* de Platón, los hombres están encadenados, mirando sombras proyectadas en la pared. Su visión es limitada y tienen miedo. Un hombre "superior" huye y sale a la luz del día. Se da cuenta de que ha vivido en el engaño toda su vida y cuando regresa a la caverna, lo toman por loco. Un poco también como la *Leyenda de Hailbú*. El héroe, el filósofo, el bibliotecario, deben ser estos personajes entusiastas que corran el riesgo y regresen a las tinieblas, para tratar de convencer y sacar a los que siguen ahí. (Adaptación de láminas a texto Socorro Segura)

La Biblioteca Básica Yucatán

RAÚL HUMBERTO GODOY MONTAÑEZ

Ayer, en la exposición de inicio del Congreso, comentaba la importancia que tiene para el estado de está concepción sobre la información y la cultura como bienes públicos, al tiempo que asociaba éstos a algunos proyectos. Uno de ellos es, la Biblioteca Básica Yucatán, cuyo objetivo principal es, por un lado construir ciudadanía, fortalecer nuestra identidad como yucatecos y al mismo tiempo lograr el fomento a la lectura.

Este proyecto enfrenta retos fundamentales: el poder mantener una identidad solvente; la publicación de 50 títulos (vamos prácticamente en el séptimo y estamos próximos a sacar tres más en algunos días). Con un proyecto editorial muy solido y muy cuidado, estamos tomando lo mejor de quienes han escrito por y de Yucatán, desde cinco ejes temáticos fundamentales: arte, geografía, recursos naturales, historia y literatura.

Una vez hecho el trabajo editorial —ahorita mencionaré algunos de nuestros avances—, tenemos tirajes inéditos para Yucatán, porque estamos hablando de 10 mil ejemplares de cada uno de estos títulos, en los cuales buscamos que su contenido sea atractivo para el lector que se inicia; esta idea es también mucho pensando en el joven, en las familias, que puedan tener muy posiblemente sobre la mesa, en el momento de convivir, documentos que les puedan ser útiles para entablar conversaciones atractivas para los niños y los jóvenes, así como que los papás puedan participar de manera muy importante.

En la producción editorial estamos cuidando además los costos, éstos son de 20 pesos por ejemplar, es decir, estamos haciendo esfuerzos muy importantes para distribuir de manera gratuita (sobre perfiles socioeconómicos de no más de tres salarios mínimos como ingreso comprobado en las familias). Esto lo estamos logrando, gracias a la relación de nuestras bases de datos, con los sistemas de becas que están instalados, tanto federales como estatales y esto nos va permitiendo distribuir los libros de manera gratuita a este sector de la población, así como a los grupos indígenas organizados, a personas de la tercera edad o con capacidades diferentes, esto es, a cualquier otra persona que desee comprarlos. Aquí es importante señalar que están disponibles de manera gratuita, en el portal de la biblioteca para ser descargados en formato PDF.

El otro reto que enfrentamos es el de la distribución, Si bien estamos con el esquema de venta que les comenté, con donaciones y con una distribución muy efectiva a toda la red de bibliotecas del Estado y a todas las oficiales; situación que hasta el

momento hemos podido atender. Debo de compartir con ustedes que de los 70 mil libros ya editados, 10 mil de cada uno que ya están listos, 50 mil están prácticamente vendidos, regalados o entregados. Hay una plena conciencia de que un proyecto como éste, necesariamente pasa por un esfuerzo de distribución para que los libros no se queden en las bodegas.

Por otra parte, también llevamos a la par un esquema de producción editorial y fomentando, a través de esquemas de presentación en mesas paneles, que nos han funcionado muy bien, en las que el libro sobre la mesa, ha permitido la conversación con diferentes expertos, a fin de propiciar una interacción en nuestro portal, mismo que con los blogs correspondientes, han sido muy visitados y muy atractivos para los lectores, quienes hacen preguntas. Además, tenemos libros periféricos que le dan soporte a los lectores.

Asimismo, publicamos convocatorias en línea para diferentes actividades relacionadas con los libros y premiamos a quienes responden de la mejor manera sobre ciertos componentes de interpretación de éstos. También hemos organizado feria de lectura, en las que se han obtenido resultados favorables.

Tenemos dos proyectos con un alto aprecio por la lectura. Uno de ellos se llama "Lee mientras esperas", que es la colocación de stands en las salas de espera en hospitales y diferentes lugares donde converge mucha gente, proyecto con el que hemos logrado que muchas personas tomen un libro y lo lean mientras esperan una consulta o la realización de cualquier trámite. Ello obviamente los lleva a que lo soliciten en la biblioteca para finalizarlo; ahí nos refieren que provino del enamoramiento sobre el tema, en algún lugar de espera como son los hospitales públicos y las dependencias de gobierno. En estos espacios instalados, la gente verdaderamente se interesa y nos deja mucha información en las urnas de sugerencias o a través de las fichas y los cupones que ahí dejamos, para que se comuniquen con nosotros y nos expresen sus dudas, sugerencias y comentarios al respecto.

También colocamos stands en los juzgados, el Congreso y otros lugares de importante afluencia. Asimismo, seguimos buscando el financiamiento para la tercera etapa, en la que estamos ahora empeñados en ampliar estos nuevos espacios para que la biblioteca siga teniendo presencia en los mayores sitios posibles.

El otro proyecto se llama "Lee mientras viajas", muy pronto esos libros van a estar en los anaqueles de los autobuses de pasajeros que lleven una ruta larga. Ello nos va a permitir que durante el trayecto a cualquier ruta, se pueda leer y por tanto, interesarse en un tema específico, o bien con una novela, o cualquier otro género literario de los que se ofrecen.

Al respecto, ya estamos muy avanzados en las pláticas con la gobernadora, quien ya nos ofreció una cita programada en su agenda de trabajo, para aterrizar el proyecto y su puedan colocar estos libros en los autobuses. Así que insisto aquí,

de lo que se trata es que este medio de transporte, sea un espacio de esparcimiento con la lectura de estos volúmenes y tenemos la confianza en que vamos a poder lograrlo.

Estas imágenes ofrecen la descripción de lo que haríamos en el proyecto “Lee mientras esperas”, teniendo dispensadores en los que la gente puede tomar los libros durante el recorrido y pueden a partir de allí, adquirirlo o solicitarlo por medio de nuestro sistema de distribución del cual les informé anteriormente.

A la fecha hemos publicado ocho títulos, entre ellos una edición especial, sobre Carrillo Puerto y Estamos en Valladolid, que es una ciudad muy importante de Yucatán; El fin embustero, novela sobre la historia de Yucatán. Otro es La literatura de Yucatán, mismo que se debe presentar en noviembre. También, tenemos listos para salir a la venta, dos libros; uno que habla de la miel, las abejas y toda la riqueza botánica de Yucatán; y el otro sobre ciertos fragmentos de la historia.

Además de éstos, tenemos prácticamente en proceso editorial ocho títulos más. Con esto podrán ustedes tener una percepción, de lo que se está haciendo con este importante proyecto.

Aquí, quiero destacar que se trata de ediciones compactas en términos de imagen, cada colección de arte, literatura, historia y ciencias sociales están muy bien cuidadas. Tienen la misma tipografía, espacio, imágenes, etcétera. También hemos cuidado la presentación de los volúmenes; son ejemplares de entre 100 y 200 hojas el más grueso, buscando que no sean tediosos o aburridos para los lectores que se inician en la lectura, es decir, son libros muy fáciles en términos de su manejo.

Estos son los alcances, 83 mil libros impresos. Les hablaba de 70 mil, los libros distribuidos 45 y les dije 50 las bibliotecas atendidas. Este número de miembros del club de lectores, es el registro que tiene nuestro portal de la biblioteca y que es gente que ha interactuado de alguna manera, al menos una vez, con los muchachos que operan el blog y los adultos mayores beneficiados, 212 promotores de lectura, éstos están en todo el estado, han sido gente de capacitación y lo que realmente se ha logrado con ellos, es llegar a lugares muy distantes en los que, directamente la Secretaría no hubiera podido cubrir.

En este marco, hace algunos días le dimos apertura a un Centro de Fomento a la Lectura, en un lugar muy importante de la ciudad, rescatando una casa muy bonita en la Avenida Colón y ahí tenemos espacios tanto de galería, jardín de lectura, cine, teatro íntimo de pequeño formato, de modelo italiano y francés, así como una sala de lectura que esperamos también nos ayude a detonar el interés en la ciudad y mayor actividad en nuestros círculos de lectura.

Por otra parte, el tema del Sistema Bibliotecario de Yucatán, es un esfuerzo que data de varios años, con el que se recogen experiencias anteriores de Instituciones muy importantes del Estado. Sus antecedentes son una Red Estatal de la Región Sur

sureste, que contó con un primer catálogo normalizado de libros, tesis y revistas y digo normalizado porque estaban ajustados a un sistema de catalogación, a una plataforma y esto nos comenzó a ser de gran utilidad para subir nuevas bibliotecas e instituciones, porque todo mundo se veía beneficiado, ya que no había que rehacer el trabajo de fichado, pues la biblioteca nueva las baja automáticamente.

La otra cuestión que también es muy importante, es que se involucró en la Maestría o especialidad, a un buen número de bibliotecarios, que se formaron aquí en la península, aproximadamente 35 personas y son las que soportan las bibliotecas que están incorporadas a dicho sistema, con la intención de desarrollar capacidades locales de diferente naturaleza, catalogación sistemática, después en plataformas y manejo de las bibliotecas, para no ser sitios prescindibles, que le den valor agregado a las colecciones, procesándolas de diferentes maneras.

La situación actual es que estamos trabajando con 80 instituciones de educación superior, de esas, 24 son de educación superior y mayor tamaño. En el sistema laboran 226 personas para todas estas bibliotecas, con diferentes perfiles.

El estado tiene 600 mil volúmenes, 400 mil títulos que tenemos como meta catalogar, 50 mil tesis y 12 mil revistas, 800 de ellas por suscripción; más o menos la mitad son electrónicas. Otra situación es que la mayoría de las bibliotecas antes del sistema prestaban servicios tradicionales, es decir, no había procesos adicionales que le dieran valor agregado a las colecciones. Teníamos problemas de duplicidad y pérdida de materiales un poco el contexto, costos muy elevados de compra, ahorita estamos comprando en consorcio la mayoría de las instituciones con precios más bajos y están con muy poco servicios especializados y deterioro importante, sobre todo de las colecciones patrimoniales, de las cuales muchas ya están en digitalización para su protección.

El sistema como tal en el momento de comenzar su etapa de crecimiento, parte de las colecciones que ya estaban catalogadas, aproximadamente 100 mil libros a partir de la creación de la Biblioteca Parque Científico, cuya construcción está próxima, Yucatán ya estaba construyendo una red digital que le permitiría llevar Internet de banda ancha a todo el estado. La importancia que tendría este proyecto en una primera instancia, concluyendo la catalogación de las primeras bibliotecas que son las que están en el proyecto de nuestro Sistema de Investigación de Innovación y Desarrollo Tecnológico, que son diez, sin duda las más grandes e importantes. Las bibliotecas de Cicy, la del estado y la de la Autónoma de Yucatán que tiene cuatro centros bibliotecarios, el Tecnológico de Mérida y el PGJ, etcétera.

A partir de ahí, comenzar a catalogar bibliotecas especializadas, la Manuel Cepeda Peraza, la General del Estado que ya la hemos catalogado y estamos terminando la Biblioteca del Tribunal Superior de Justicia, por mencionar algunas. Vamos a hacerlo

en otras instituciones de educación superior particulares, que se quieran adherir al proyecto y algunas de media superior.

Pero lo importante es que todo estará en una sola base de datos. Contamos ya con 370 mil registros y el potencial que nos da el tener una red de conectividad muy ambiciosa, con Internet de banda ancha muy importante (empezamos con dos megas y probablemente podamos subir a cuatro muy pronto), esto va a ayudar a que de todos los lugares al interior del estado, por más distantes que estén, la gente va a poder al menos acceder a catálogos en primera instancia y a los títulos o documentos que ya están, disponibles en DVD y otros dispositivos.

Por tanto, lo que buscamos es articular servicios bibliotecarios, creo que todos ustedes, no hay uno que, seguramente, no padezca estrechez financiera, es muy difícil mantener, pensando más allá de las bibliotecas públicas, en las bibliotecas especializadas, las bibliotecas de las universidades, de las escuelas de educación superior, que los presupuestos nos puedan alcanzar y por tanto articular los catálogos y unir esfuerzos, es una de las vías para poder salir adelante. Eso nos va a permitir hacer accesibles los servicios, a través de catálogos de libros, revistas y tesis y comenzar un sistema de intercambio físico, de materiales, en un sistema electrónico.

Ya digitalizamos un buen número de documentos que son referentes importantes, tanto en la investigación, como en la educación y en la cultura; y esto, también, nos va a dar un potencial y el corazón de eso físicamente estará en la Biblioteca del Parque Científico de Yucatán

Estarán ya las estrategias para crear las bases tecnológicas para esto, e incluir nuevas bibliotecas y rescatar recursos documentales. Los catálogos están muy avanzados, no se si al final haya algunos números y quisiéramos llevar esto muy aparejado a un proceso que consolide, el capital de recursos humanos, que tiene el estado.

Los avances son significativos, hay un sistema desarrollado localmente, para lograr que, buscando en Internet, tener esta disposición. Las indexaciones de texto completo que es un proceso que desarrollaron jóvenes yucatecos, puedan con palabras claves hacer búsquedas, tanto de página como de contenidos y hacer selecciones de esta naturaleza; diccionarios de ayuda aparejados a los sistemas de buscadores.

En fin, aquí lo que tratamos de presentar es que, hay todo un desarrollo en lo general, en materia de la plataforma, que también está a disposición de alguna institución que desee, idealmente, comenzar a enlazar alguna plataforma similar con la que tiene el estado de Yucatán.

Lo que queremos es que, desde cualquier lugar del estado, estos catálogos se puedan consultar y gradualmente vamos a ir abriendo el espectro de cobertura del sistema de vínculos, que estarán con el intercambio de los materiales que se puedan

incorporar y que se puedan prestar.

En las siguientes etapas, empezaremos con la catalogación de la siguiente generación de bibliotecas, son bibliotecas incipientes que crecerán con su incorporación al sistema, concluyendo la integración de los catálogos y los procesos de digitalización de los documentos valiosos. Nos falta un servidor, que cuesta tres y medio millones de pesos, estamos en vías de gestionarlo para concluir la infraestructura y mantener la actualización de nuestro personal. Terminar la integración de catálogos, para búsquedas cotidianas y de acceso a la creación de la Biblioteca Digital de la Cultura Maya, que ha sido un viejo anhelo de Yucatán, con todo el capital cultural y el valor que tiene la cultura maya y es hasta ahora, que se va a hacer la biblioteca del mundo maya de Yucatán; pero además de eso tenemos, desde el sistema bibliotecario, que generar esta red de nexos o lisx, como los chavos les dicen, con sitios que permitan que cualquier persona pueda entrar a una biblioteca digital virtual de la cultura maya.

Estamos en la digitalización de las tesis estatales, están catalogadas, vamos a ese proceso, y pues lo importante, y lo que quisiéramos aprovechar en este foro, es que, el país pueda verse brindando un sistema bibliotecario nacional y, en el que, algunos estados que ya han avanzado, hay muchos, un esfuerzo de Yucatán, San Luis un esfuerzo muy importante, Nuevo León tiene otro muy importante, esas bases de datos que puedan ir, pegando para ir construyendo un sistema que permita que un yucateco, o un sinaloense, un bajacaliforniano pueda ver, el todo del capital que tiene el país, en materia de las colecciones e iniciar un acercamiento, a partir ahí, para obtenerla.

Esa es la aspiración a la que quisiéramos, contribuir, y visualizamos que, si cada estado lograra una red de catalogación de este tipo, partiendo de la ya existente, aquí la gran ventaja es que no hay que empezar de cero porque muchos de esos libros ya están, ya existen en las bibliotecas de muchos de sus estados y lo único que hay que hacer es catalogar las que faltan.

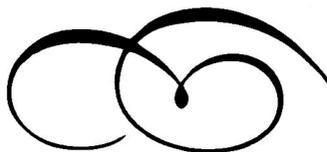
Más que hablarles, lo que quisiera es oír que detona proyectos como éste y estaría más que encantado de responder alguna pregunta o escuchar sus puntos de vista, sus alertas, sobre que no debería repetir, como algún error que se haya cometido en otro lado, en fin, y que, lográramos nosotros, ganar de su presencia, de sus comentarios.

Les agradezco mucho su asistencia, su presencia, espero que lo dicho haya sido útil, y estoy atento a sus preguntas y sus comentarios.

TEMA 1

LOS OTROS USUARIOS

¿Cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios?



PONENTES

Juan Gregorio Regino
*Director de Desarrollo Intercultural de la
Dirección General de Culturas Populares del Conaculta*



Xilonen María del Carmen Luna Ruiz
*Directora de Acervos de la Comisión Nacional para
el Desarrollo de los Pueblos Indígenas*



Alberto Lomnitz
Director de la compañía de teatro Señá y Verbo



Andrés Bálcazar de la Cruz
Representante del Consejo Nacional para las Personas con Discapacidad

Juan Gregorio Regino

En primer lugar quiero referirme a uno o dos temas para iniciar esta discusión. Uno se refiere al concepto mismo *Minoritario*, porque voy a hablar de los pueblos indígenas y cuando aparece aquí como grupos minoritarios, me parece riesgoso que a los pueblos indígenas los estemos incluyendo dentro de este grupo y dentro de un concepto. Creo que allí habría que tener cuidado, digamos, porque me parece que la característica, la diversidad, el reconocimiento de los pueblos indígenas está reconocida constitucionalmente y cuando hablamos sobre todo de políticas públicas, creo que tenemos que atender a ese reconocimiento. La Constitución los reconoce como pueblos no como grupos, entonces es un concepto importante a tomar en cuenta para no confundir que cuando hablamos de pueblos indígenas no estamos refiriéndonos a grupos de personas con capacidades especiales, eso sería muy riesgoso.

Lo segundo, atendiendo ya a la pregunta, me voy a referir un poco a los materiales de las bibliotecas que tienen que ver con libros en lenguas indígenas.

En este proceso histórico que los pueblos indígenas han vivido, la lengua como sabemos se ha mantenido a través de la oralidad, que había un proceso de escritura de las lenguas indígenas que fue interrumpido y que ahora se retoma y se incluye la escritura alfabética, la escritura fonética para registrarla, pero en este proceso y en estos materiales creo que sería muy importante que los espacios, que las bibliotecas fueran un círculo donde se pudiera abordar la normalización de estas lenguas. Dentro de las lenguas indígenas existe una gran cantidad de dialectos, de variantes dialectales, entonces, cuando se publica tenemos que hacer énfasis de que estamos hablando del Maya de Yucatán, del Maya de Quintana Roo, del Maya de Campeche o hay una escritura estándar, no hay una normalización en estos materiales, incluso creo que no se está cuidando la puntuación, la redacción, el estilo correcto de escribir en estas lenguas, porque por una parte se carece de personal que lo pueda hacer, no tenemos correctores de estilo en Maya, en Mixteco, en Zapoteco, en fin en las lenguas indígenas que existen. No hay una instancia que diga "esto está mal escrito", entonces me parece que las bibliotecas podrían detonar ese aspecto para que las lenguas indígenas puedan normalizarse de tal forma que estén comunicadas con alfabetos y otras formas de escritura validada, consensuadas y sobre todo, esté correctamente escrito; creo que sería una función, que podría estarse realizando en las bibliotecas públicas.

Este es un problema que enfrentamos: que no hay una institución que en este momento esté encargada de eso, porque creo que los estados e incluso la federación están imposibilitados al no contar con la infraestructura para atender toda esta necesidad que nos plantea un México cultural, un México diverso, un México multilingüe. Realmente nuestras instituciones, nuestra vida social, cultural y demás, es homogénea; estamos viviendo un sistema de cultura, un sistema educativo homogéneo, entonces creo que alguien lo tiene que hacer, yo creo que aquí deben confluír la voluntad comunitaria e institucional para que el material que esté llegando en lenguas indígenas, sea de calidad, responda a la sensibilidad de la gente, contribuya a enriquecer a las lenguas, contribuya a enriquecer a la cultura de esas localidades, pero no solamente ahí, sino también el resto de las bibliotecas nacionales, deben tener un alto porcentaje de materiales en lenguas indígenas, porque pareciera ser que vivimos en un país que solamente habla el español, cuando constitucionalmente estas lenguas son reconocidas como nacionales.

También, entonces todas las bibliotecas deberían tener un porcentaje al menos de proporción de la población indígena de materiales en lenguas en esos espacios, para que la población no indígena pueda conocer nuestro México, pueda conocer las lenguas, puedan conocer las culturas que aquí existen y de alguna forma con eso estamos contribuyendo a abatir esta discriminación a veces muy abierta y a veces encubierta que existe, es patente y lastima no solamente a los pueblos indígenas, sino a toda la sociedad.

Xilonen María del Carmen Luna Ruiz

Yo voy a ampliar un poco más lo que ha comentado el maestro Juan Gregorio Regino. Ustedes saben que los acervos, lo que existe en las bibliotecas, es información, por un lado, para la toma de decisiones, para la administración pública federal, para la planeación de programas, para políticas de gobierno; es información que sirve para ampliar el conocimiento. En este caso estoy de acuerdo, no son minorías, son pueblos indígenas de acuerdo al Artículo 2° de la Constitución e incluso de la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas y es información para abatir la discriminación que existe en México.

En este sentido yo considero que la atención que se le debe dar en las bibliotecas a los pueblos indígenas, a personas con capacidades diferentes, tiene que ser a partir de que la biblioteca detecte las necesidades de su población, sus objetivos, que tengan un pleno conocimiento del entorno y de sus usuarios. Eso es muy importante para que conozca sus necesidades, porque entonces sólo así se podrá particularizar esa biblioteca; es decir, si nos encontramos en una comunidad indígena donde el 40 por ciento de la población es analfabeta, entonces ¿qué tipo de biblioteca necesitamos en esa comunidad? ¿Necesitamos una biblioteca sólo con libros? ¿Necesitamos una biblioteca que tenga otro tipo de materiales? Como ya bien dijo el maestro, que tenga cine, video, información primordial sobre la población que está en ese entorno, o si es una biblioteca que se encuentra en una zona marginada en la ciudad de México o en la de Mérida o en la de Guadalajara, donde las cifras nos dicen que un tercio de la población en México vive en comunidades urbanas, es decir, ya en México no podemos decir que los pueblos indígenas están en sus comunidades, sino los pueblos indígenas son ya indígenas urbanos, mayas urbanos, zapotecos urbanos, mazatecos urbanos y qué sucede con esa población que vive en esa colonia marginada y donde los maestros que están en las escuelas no saben qué hacer con un niño mazateco que vive en el Ajusco de la ciudad de México, porque considera que tiene un atraso y piensa que tiene retraso mental, porque el niño tiene problemas de aprendizaje, cuando el problema es que hay que incentivar a los maestros, explicarles que no tienen un niño con retraso mental, que tienen un niño que habla mazateco.

Y como bien decía nuestra conferencista, la memoria analítica se ve disminuida, porque si el niño no habla bien el español, obviamente no va a aprovechar las clases en grupo normal, porque no le hablan en mazateco, entonces ese es un problema que ya se aborda en la ciudad de México, les llaman escuelas multiculturales. Considero que ese también es un problema, ya que un tercio de la población vive en comunidades urbanas. Entonces yo recurro a lo que decía Eric R. Wolf en su publicación *Europa gentes sin historia* donde dice que una cultura no es aislada, sino que existe una profunda interacción entre cultura el problema es que no se conocen las locales, no hay un desarrollo entre éstas y ello imposibilita el de estas comunidades. Vinculado a estos espacios tan importantes que son las bibliotecas públicas, me parece muy bien que nuestra comunidad pueda leer a los grandes literatos, pero qué bien sería que una comunidad Cora pudiera leer la literatura, los mitos de su propia comunidad, que los pueda escuchar, que pueda ver videos. Ya hay esfuerzos de educación intercultural bilingüe, pero yo coincido con Juan Gregorio, en el sentido de que no se le ha dado el suficiente peso.

Entonces son tres reflexiones: ¿Cómo atender a un migrante? ¿Cómo hacer que el migrante de este pueblo indígena o de esta ciudad se sienta arropado por su cultura a través de lo que encuentra en la biblioteca? ¿Cómo hacer que un niño de un albergue escolar indígena o una escuela primaria se sienta identificado con la cultura que se encuentra frente a él? Para lograrlo hay que incentivar a los especialistas culturales de la tradición oral, para que ellos se enriquezcan con respecto a las culturas que les rodean, porque en las comunidades hay especialistas culturales. Efectivamente no existe todavía un avance en torno a la escritura de las lenguas indígenas, éstas son orales y la oralidad es una expresión cultural, colectiva, inapreciable, porque en la oralidad se encuentran todos los significados de una cultura local; muchas veces a través de los escritos, las comunidades indígenas pierden esa conexión entre la cultura oral y la escrita, entonces, cómo hacer para que desde estas bibliotecas se logre atender las necesidades concretas de esa población.

Existe información al respecto en la CDI, ustedes pueden consultar la página: www.cdi.gob.mx, en la que van a encontrar a su servidora, soy Directora de Acervos de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, y llevo varios años trabajando con la catalogación, digitalización, automatización y desarrollo de colecciones de las culturas contemporáneas en México. Así que van a encontrar acervos culturales; tenemos más de 470 mil materiales en libros, cine, video, música, documentos históricos identificados. Pueden meterse en la página, van a encontrar información al respecto de los pueblos indígenas.

Ésta se ofrece bajo normas de adquisición, entonces es muy flexible, ustedes pueden acceder a los acervos de la Comisión y sus usuarios; tenemos desde monografías básicas sobre pueblos indígenas que las pueden descargar ya en Internet; un catálogo electrónico de la Fototeca, con más de 20 mil fotografías de los pueblos indígenas de México, desde finales del siglo XIX; historia del indigenismo; toda la fotografía a través de los años cincuenta y sesenta, y es un catálogo muy didáctico que les recomendamos mucho porque somos el primer sistema en México donde pueden ustedes descargar fotografías en baja resolución, y si se requieren en alta es por medio de una petición por escrito. Lo mismo sucede con la música. En este momento estamos en proceso de la adquisición de la unidad de almacenamiento masivo, sin embargo, ya pueden ver las fichas catalográficas y en este sentido pueden enriquecer sus bibliotecas y bajar las monografías, consultar las fotografías, etcétera.

Por último quiero comentar, yo sé que desde una biblioteca pequeña es más difícil, pero si nos planteamos proyectos pequeños para incrementar nuestras colecciones, entonces así hacemos una contribución al país. Voy a poner el ejemplo de la CDI, obviamente es más grande y tiene más recursos, pero nos dimos cuenta que no teníamos fotografías de indígenas urbanos y entonces nos planteamos hacer un registro en todo el país. Así lo hemos hecho con los indígenas en Monterrey, Tijuana, Mérida, Cancún, ciudad de México, Guadalajara y otras, entonces así vamos incrementando y dando esta solución a la ciudadanía que nos está demandando cierta información, para ampliar su conocimiento y para abatir la discriminación.

Alberto Lomnitz

La razón por la que insisto tanto en que es teatro de sordos y no para sordos, es porque hacemos teatro y nos importa mucho el público. Si decimos es teatro para sordos entonces los oyentes no van a venir a ver las obras; muy sencillo, no hacemos teatro para sordos, hacemos teatro de sordos. Ellos son los que están en el escenario, pero el público son sordos y oyentes, es para todo el público lo que hacemos. Alguno de ustedes quizá haya tenido oportunidad de ver algún trabajo de ese nivel, pues es una compañía de teatro que lleva 18 años y orgullosamente es una de las más reconocidas de este país a nivel nacional e internacional. Quiero hacer hincapié en que somos una compañía profesional de teatro y por mencionar algunos de los reconocimientos, somos uno de los grupos de teatro en México que tiene la beca "México en escena", que apoya a grupos artísticos.

Recientemente estuvimos representando a México en China, en la Expo Shanghai, así que pues andamos viajando por muchos lados, es una compañía de teatro bilingüe, tenemos actores sordos y oyentes en escena, generalmente la mayoría sordos y trabajamos en lengua de seña mexicana y en español; es una compañía única en su tipo en el mundo de habla hispana, no única en su tipo en el mundo, en general hay muchas otras compañías profesionales de teatro de sordos en el mundo, pero somos la única compañía profesional de teatro de sordos en todo el mundo de habla hispana.

La lengua de señas mexicana es diferente de la española, porque son lenguas que no tienen nada que ver con las lenguas orales del país, son lenguas naturales que surgen de las comunidades de sordos.

Cuando recibí la invitación para presentarme aquí, pensé que seguramente sería un error porque realmente pues no trabajo en bibliotecas, bueno, hacemos mucho trabajo al respecto, de hecho tenemos un programa muy importante de promoción a la lectura que les platicaré; hacemos materiales en video, pero en realidad ¿cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios? No me toca a mí realmente poder decirlo, sería como preguntarles a ustedes ¿cuál es el papel del teatro? Entonces dije: debe de haber un error, y se me aclaró que no, que lo que se estaba buscando realmente era sacar ideas, y el maestro Fernando Álvarez del Castillo fue muy claro en eso, lo que queremos es abrir ideas nuevas, plantear cosas

que pudieran llevar de repente a soluciones yo no voy a plantear ninguna solución creo, espero plantear algunas ideas, pero sí me puso a pensar qué ideas puedo yo plantear que pudieran servir en un foro como éste.

Quiero hablar un poco más de qué es Seña y Verbo, de qué somos, para poder ubicar más de lo que creo podrían ser algunas ideas a compartir. Una cosa importante es que yo fundé la compañía desde hace 18 años con otros artistas de teatro, la razón de ellos fue una razón estética, a mí lo que me interesaba era esta lengua bellísima y pense ¿qué pasa si la subo a un escenario? Yo soy gente de teatro, yo no tengo ningún contacto con sordos fuera de teatro, bueno ahora sí tengo muchos colegas y amigos sordos, pero de entrada fue un interés estético. Pero el trabajo sobre el escenario, el trabajo creativo nos fue metiendo en el corazón de la lucha política de los sordos, y Seña y Verbo se fue volviendo una cosa que yo no me esperaba de entrada, uno de los motores de cambio importante en este país en cuanto al reconocimiento de los sordos, de su lenguaje y de su cultura.

Creo que la lucha de los sordos tiene mucho parecido a las naciones indígenas, es un pueblo que lucha por el reconocimiento de su idioma, ha sido la lucha central de los sordos en todo el mundo, por supuesto en México también. A lo largo de los años, se ha logrado finalmente la nueva Ley de Personas con Discapacidad, reconocimiento a que la lengua de señas mexicana sea un idioma nacional y al que tienen derecho los sordos, los que nacen o se hacen a temprana edad. Este ha sido un esfuerzo tremendo y por supuesto la lucha más activa de la comunidad de sordos es el reconocimiento al derecho de una educación bilingüe, o sea en lengua de señas, cosa que no está ofreciendo la Secretaría de Educación Pública.

Quisiera nada más plantear la idea y creo que se da mejor en el ámbito de la discapacidad, que es celebrar las diferencias y dejar eso realmente como un planteamiento para este foro, para ustedes, para que se lo lleven; antes se hablaba mucho de tolerancia, habían muchos foros sobre el tema, creo que ha evolucionado por suerte el término y ahora podemos hablar no sólo de tolerancia, sino de celebrar las diferencias, es decir, que somos diferentes. Este punto que sí atañe de alguna manera a sociedades indígenas, a hombres y mujeres de diferencia de género, es un problema fundamental que tenemos que enfrentar, y creo que todas las personas que trabajamos en la cultura, ya sea artistas, bibliotecarios, etcétera, tenemos la responsabilidad de enfrentar, buscar una sociedad incluyente que celebre las diferencias, porque la discapacidad es un ámbito donde, quizá de manera más aguda, se puede percibir este asunto. Creo que la mente humana es tramposa y digamos entonces tiende a plantear cosas negativas en términos positivos, en vez de decir ya no te amo, digo quiero estar solo, es decir, buscamos una manera positiva de decir algo que en realidad es una canallada y en la discapacidad es justamente donde se nota.

El problema a que me refiero es el asistencialismo, a querer ayudar al discapacitado. Hay que dejar claro que el incluir a personas con discapacidad en las bibliotecas por decir algo, en la vida en general, no debe ser un asunto visto como un problema de ayudar a alguien que lo requiere, sino que es un asunto de derecho; esa persona como cualquiera tiene el derecho de estar incluido en esa biblioteca y debe buscarse la manera de que se le incluya en la vida humana. Las personas con discapacidad están siendo excluidas activamente de la educación en este país, de la cultura.

Quiero hablar muy rápidamente de visiones sobre la discapacidad. La Organización Mundial de la Salud tiene una definición de discapacidad, que básicamente se trata de una persona con una deficiencia, es decir, que tiene un problema funcional, por ejemplo, le falta una pierna, entonces su problema funcional es que no puede caminar y esa es la discapacidad. El problema funcional y la consecuencia de esta forma médica de pensar básicamente individualista, es que la persona requiere una terapia; las organizaciones de personas con discapacidad a nivel internacional, han promovido en general otra visión, que es que la discapacidad está dada por la sociedad. No poder caminar es una deficiencia, pero no poder entrar al edificio esa es la discapacidad, esta es entonces una barrera social. El no poder hablar es una deficiencia, pero el no poderte comunicarme es una discapacidad, luego entonces ese es un problema social, es la misma sociedad la que está creando al discapacitado y si lo pensamos así y aceptamos esto y lo llevamos a sus consecuencias lógicas finales, entenderemos que las personas con discapacidad son grupos oprimidos y en eso también hay mucho en común con las organizaciones indígenas, son grupos que están siendo activamente excluidos de la vida social, entonces lo que se requiere aquí no es la visión asistencial. Para cerrar un poco este punto hay que mencionar que es esa gran trampa de dorar una píldora de generosidad lo que no es un asunto de ayuda y de que seamos buenos, sino es un asunto más bien de que dejemos de ser opresores, porque estamos excluyendo a gentes que no tenemos que excluir.

Andrés Balcázar de la Cruz

Lo primero que quiero mencionar es que el término correcto es “persona con discapacidad”, como bien mencionaba el compañero. Persona con capacidad diferente es un término que inventó el Presidente Fox el año pasado y hasta en la Constitución la pusieron; el Artículo 1 decía: “Prohibido discriminar por tener capacidades diferentes”, pero la verdad es que capacidades diferentes las tenemos todos, todos aquí tenemos capacidades diferentes, unos saben cantar, otros saben bailar muy bien, otros escriben muy bonito, todas esas son capacidades, pero discapacidad es otra cosa discapacidad existe si hay un componente que afecte el funcionamiento del cuerpo como mencionaba Alberto.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) dice que es una deficiencia física, ese es el modelo médico efectivamente, pero el modelo social dice que cuando mezclamos la deficiencia física con el entorno, es cuando se agrava mucho más la discapacidad; yo no tengo una discapacidad visible, uso lentes pero no soy débil visual, para ser débil visual hay que tener como 20 dioptrías, yo tengo 7 pero si se me hubieran roto los lentes ayer en la mañana no hubiera podido viajar, hubiera sido un gran problema para mí estar aquí hoy, no puedo conducir si no tengo mis lentes, no puedo leer, no puedo interactuar aquí con ustedes; muchos al mencionar el tema asienten con la cabeza, se muestran interesados, si se me hubiesen roto los lentes hubiera sido muy complicado interactuar, y porque yo me pongo mis lentes en las mañanas, salgo y hago mi vida. Hay muchas personas que lo que se ponen son sillas de ruedas, o un bastón en el caso de discapacidad motriz y sensorial y el problema es que el entorno está preparado para que alguien con lentes salga a la calle, pero no para que alguien en una silla de rueda salga y haga todas sus actividades.

Conaculta sí ha hecho mucho, se han asignado presupuestos importantes, pero aún hay muchas lagunas pendientes.

Agradezco la invitación, pero si hubieran mandado a otro de mis compañeros que usan silla de ruedas, no hubiera podido llegar a este lugar; el Teatro es totalmente inaccesible, hay que subir y bajar escaleras; el problema es que hemos visto a las personas con discapacidad como enfermos, es esa discriminación positiva que mencionaban, no son una minoría, tampoco una mayoría: son el 10 por ciento de la población y bajo la nueva clasificación de la OMS, la discapacidad ya no está

catalogada como una enfermedad, sino que se cambió porque se dieron cuenta que la persona con discapacidad con una ayuda técnica, como es una silla de ruedas, un bastón, una andadera, anteojos, lo que sea, se puede reintegrar a la vida, entonces muchos de los entornos, productos, servicios de la sociedad en general, están pensados para un ser humano y en la realidad, no existe ese ser humano perfecto para quien va dirigido, todos a lo largo de la vida tenemos un grado de discapacidad, porque cuando mezclamos cómo funciona nuestro cuerpo con el entorno, en las diferentes etapas, cuando somos niños, jóvenes, adultos y ancianos.

He hecho muchas evaluaciones y sobre todo en escuelas, las cuales están diseñadas no para los niños sino para adultos, entonces hay que hacer una serie de adecuaciones y lo más curioso es el mingitorio, porque parecen para adultos, entonces al niño hay que ponerle su tablita; por cierto, tengo una foto de una escuela en la que se aprecia esta situación, por mencionar un ejemplo.

Todo está pensado para un ser humano promedio que no existe.

Otro aspecto importante que hay que tomar en cuenta, es que en las escuelas se están adaptando las instalaciones para hacerlas accesibles, pero en muchas de ellas, no se cuenta con alumnos con discapacidades y por ejemplo en la Universidad de Puebla, se invirtió gran presupuesto en construir elevadores y servicios para los alumnos, pero resultó infructuoso, porque no llegó ningún estudiante en esta condición. Lo mismo sucede con los maestros. Tuvimos sólo el caso del Director de la escuela de arquitectura, que se lastimó una pierna y tuvo que usar una silla de ruedas por tres meses y él fue quien hizo uso de toda la accesibilidad para discapacitados y en ocasiones hasta el personal de intendencia lo utiliza para juego.

De ahí que pensemos que es para alguien ajeno, que tal vez la biblioteca pública tiene que ser accesible. Esperamos que llegue una persona con discapacidad de la comunidad, lo peor es que no llegan, pero no porque no haya, sino porque no son accesibles y no tienen los servicios, ello sin pensar también en los propios trabajadores que puedan tener alguna discapacidad.

La ciencia ahora nos promete vivir más tiempo, pero nunca nos dicen cómo y en qué forma lo podemos lograr; nos hablan de una calidad de vida, pero ésta va ligada a los espacios en los que trabajamos o en los que convivimos.

De manera que es muy importante tomar en cuenta la atención a la discapacidad, muchas veces se centra únicamente en el acceso físico y se ha descuidado el aspecto de ofrecer el servicio braille, por ejemplo. Así que cuando hablamos de discapacidad de diversidad es muchísimo mayor, es a personas ciegas, sordas, etcétera, que indudablemente requieren tener acceso a la información. A lo mejor en la misma zona no le importa subir y bajar escaleras, pero también no te puedes comunicar

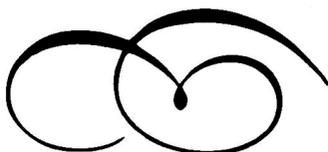
con ellos. A un ciego no le importa tampoco si hay o no rampas. Pero sí hay soluciones y otras muchas cosas que usar en la biblioteca pública. Obviamente para el Sistema Braille falta la tecnología de asistencia de todos los equipos, pero existe la asistencia personal.

Éste si es un trabajo basado en ubicar el entorno donde se encuentre la biblioteca y el grado de cultura de la comunidad, porque no es lo mismo aquí o en Benito Juárez, que en Chiapas.

TEMA 2

VINCULACIÓN Y ALIANZA CON ORGANISMOS E INSTITUCIONES

*¿Hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública
para la creación de nuevos servicios?*



PONENTES

Álvaro Hegewisch

Director General de la Fonoteca Nacional



Antonio Tenorio Muñoz Cota

Director General de Radio Educación



Diana Mogollón

Coordinadora de Proyectos Culturales de Fundación Televisa



Esmeralda Serrano Mascaraque

Docente de la Universidad de Alcalá, España

Álvaro Hegewisch

La Red Victoria de Bibliotecas es un proyecto que pueden ustedes solicitar, a través de la página de Internet www.fonotecanacional.gob.mx y que ya está en proceso de alianza con la Dirección General de Bibliotecas, a través del Proyecto de Bibliotecas Modelo, como una primera etapa.

En esas Bibliotecas Modelo ya está establecida la participación y la instalación de una audioteca, misma que requiere para solicitarla, de un protocolo que no es exclusivo de una Biblioteca Modelo, pero si, debe hacerse directamente a través del municipio o del Gobierno del Estado. Aquí quiero hacer una precisión: no queremos, abrir el acceso masivo impunemente. El protocolo requiere que la biblioteca cuente con una computadora cualquiera, un proyector de sonido y se comprometa a seguir los protocolos de derechos.

No todos los acervos de la Fonoteca Nacional son de su propiedad. Somos repositorios de acervos que son propiedad de otros; pueden ser instituciones públicas o privadas, pero obviamente, se pretende que las bibliotecas no se copien, nosotros somos una institución que promueve el acceso a la cultura, pero no la explotación indiscriminada y por supuesto no a la piratería.

La otra condición muy importante es que tiene que haber una capacitación al responsable de la audioteca; la biblioteca tiene que poner un responsable y realizar un programa mínimo de actividades. Esto es muy importante porque si queremos que la biblioteca, como dijo Diana Mogollón, no se supla con las nuevas tecnologías, la función social de la biblioteca y muy importante.

Nosotros ya empezamos con un curso de capacitación en junio, en el cual participaron algunos de los colegas que están aquí y vamos a tener otros en el sistema, digitalmente, a lo largo del año para los que quieran incorporarse. Pueden también enviarnos un correo y nosotros mandamos un protocolo para establecer un contacto directo y, por otro lado, cualquier necesidad particular de alguna biblioteca, o persona, también se puede atender a través del correo electrónico.

Si ustedes necesitan, por ejemplo, música o grabaciones de campo de su localidad o que nosotros les orientemos sobre qué acervos sonoros pueden resultarles útiles,

nosotros tenemos un servicio de atención al que pueden ustedes acudir, enviandonos un correo. Somos una institución joven, con muy poco personal y presupuesto, pero tenemos un gran equipo.

Trataremos entonces de atender todas las necesidades particulares que ustedes tengan.

Diana Mogollón

Me gustaría, primero que nada, felicitarlos a todos ustedes. En realidad creo que toda la labor y movimiento de transformación está en sus manos, son ustedes quienes realmente están en contacto directo y cotidiano con los usuarios de las bibliotecas y son el elemento transformador más importante; eso me gustaría dejarlo asentado desde el principio y por otro lado que la educación en este país es probablemente el eje central para el mejoramiento de nuestra sociedad y cultura.

Que esa educación, no sea solamente para los niños en edad escolar o dentro de la educación formal, sino para todos nosotros incluidos ustedes. Por eso los felicito por este Congreso al permitir y promover la constante actualización de educación de las personas encargadas a su vez de educar a los usuarios, eso por un lado. Por el otro, me parece que hemos visto una transformación social profunda en el último siglo, pero de manera muy específica en los últimos años, donde los usuarios, la juventud, se ha transformado de manera importante.

Con ello, viene una responsabilidad de nuestra parte, de transformarnos. De manera muy directa, hablando de los usuarios y la lectura, siento que se ha venido dando un cambio en el uso y la apreciación del objeto del libro como tal. Esto por las nuevas tecnologías, por la velocidad en la cual se mueve el mundo, por la televisión; ha venido convirtiéndose en un objeto de alguna manera extraño para los usuarios de las bibliotecas y para los niños, en donde los libros se convierten en una herramienta de trabajo escolar, cuando en realidad se deberían de convertir en la puerta a un mundo imaginario, a un mundo nuevo, a un mundo que les permita entender qué es lo que se está viviendo alrededor. Hay una frase maravillosa, que dice “los libros los leemos, pero los libros nos leen” y ahí es donde está realmente la experiencia significativa de la lectura y para todos nosotros, como para bibliotecarios específicamente, donde tenemos una mística del objeto, en la mística del libro, a lo que huele, cómo se siente, el poder manipular ese objeto, que no es necesariamente lo que comparten estos jóvenes que van hacer uso de las bibliotecas.

Se debe entender que hay nuevos formatos y maneras de leer; debemos lograr que sean lecturas significativas, que transformen su idea del mundo, y aun que sea por cinco centímetros su toma de decisiones. Si leen un libro y aquí hay una anécdota que a mí me parece chistosa, porque son de esas historias de las que mejor me río para no llorar, pero dentro de estas grandes tragedias, Madame Bo-

vary Marín, en donde una mujer dice: “ya estoy verdaderamente cansada de mi marido, ya no lo soporto más, tengo dos opciones: puedo matarlo o conseguirme un amante, pero dice chin caray ya la leí, y neta ni quiero ir a la cárcel, ni quiero verdaderamente sufrir el estrisismo de esta sociedad”, Entonces se pregunta qué otra opinión puede encontrar y por lo menos ya hubo la opción de decir “ya sé lo que puede suceder en mi vida personal, porque leí un libro”.

Les pongo ésta, como me parece que puede haber muchísimas; hay otra que, me parece, es una experiencia extraordinaria, en una escuela secundaria donde un niño que se llamaba Cornelio leyó un libro de Murakami, que se llama *Por falta de palabras* en el que una pareja que supuestamente tuvo un encuentro cósmico de tal profundidad que estaban seguros de que el mundo los iba a volver a juntar; muchos años después se vuelven a encontrar, pero se siguen de frente pues ya no tienen nada que decirse, entonces por falta de palabras se perdieron este momento maravilloso en sus vidas.

Cornelio leyó este libro y en medio de una clase se levantó y dijo “como no quiero que me pase lo mismo, vengo a leer una carta de amor” a una compañera de su secundaria; lo cual ya es un acto de valor infinito. Afortunadamente, creo que la receptora de esta carta se sintió alagada y estuvo de acuerdo en compartir algún momento significativo con Cornelio. Pero todas estas anécdotas son para llegar al punto de decirles: la lectura tiene muchos formatos, tiene muchas maneras de vivirse y tiene la finalidad última de transformar al lector.

Ahora me gustaría decirles, redimiendo a mi medio de comunicación que es la televisión, que todos estamos conscientes de que es uno de los medios educativos con más fuerza y que, por lo tanto, tenemos la mayor responsabilidad de tratar de que ofrezca una educación positiva. Ya tenemos un programa con las bibliotecas, en el que llevamos actores de Televisa a hacer lecturas a los jóvenes; entonces nuevamente aquí tenemos como una figura icónica que lee. Esto es una manera de tratar de promover la lectura, como muchas; yo creo que lo que hay que hacer es rescatar experiencias, que existen por todos lados, y tratar de implementarlas, multiplicarlas, presentarlas y tratar nuevamente de que las bibliotecas no sean lugares simplemente de custodia de libros, sino de fomento de la lectura, de fomento de una transformación social. Ahora me gustaría enseñarles unas cápsulas y hablarles del proyecto específico.

“Quién dijo que no se puede ver. Saltan los límites del pensamiento, son novelistas, científicos, creadores y artistas plásticos que despiertan nuestra capacidad de asombro y nos recuerdan que nuestra especie se llama “imaginables”.

“En el sicoanálisis del futuro, el terapeuta y el paciente están conectados entre sí, a través de una especie de cascos que permiten la transmisión directa de imágenes y pensamientos. El paciente no puede mentir con la palabra, ya que la imagen pasa directamente al cerebro del analista. Una paciente asombrada por los resultados, le pide al doctor que le enseñe a ser analista, él responde que eso es imposible, ya que ella es invidente. Ante la insistencia, él se arriesga y le empieza a transmitir de cerebro a cerebro más allá de los ojos ciegos las formas geométricas elementales, la identificación de los colores. Pasa el tiempo, ella aprende a ver la figura de un árbol, aparece la imagen de una pradera, el contorno de un lago, él, le pide a ella que se asome al lago, ella puede ver, por primera vez, su rostro reflejado en el espejo del lago. Esto nos cuenta el escritor de ciencia-ficción, Roger Zelazny, en el libro *El señor de los sueños*. Tal vez los ojos de una novela, permiten que un cerebro toque delicadamente a otro cerebro, esto nos da, sin duda, una pausa para la imaginación.”

“Esta es una pausa para el contagio de la imaginación, que nos da el pensamiento y el arte; la escena sucede en Europa, a finales del siglo XIX. Un grupo de alumnos sale con frecuencia de día de campo; en una de esas ocasiones, aparece durante el paseo la estampa de un acueducto romano, el maestro explica los orígenes y el funcionamiento de esa estructura. Un muchacho de 11 años saca un cuaderno de dibujos que siempre lleva consigo, observa los arcos, traza un bosquejo del acueducto y le dibuja unos zapatos a los pilares. A partir de ese día, todos los acueductos han caminado, no verá usted un acueducto que no camine, dice el escritor George Steiner, en el libro *Los logócratas* a propósito del contagio de la imaginación, que genera el arte de ese muchacho que se llamaba Polyn Clain. Eso mismo ocurrió con Picasso, en una calle de París. Se topó con un triciclo, al dibujarlo le sacó la silla, le dio vuelta y de repente éste se convirtió en un toro con el manubrio haciendo de cuernos. Desde entonces dice George Steiner, todos los discípulos los revisten con sus cuerpos. Y esto, hoy nos da una pausa para la imaginación.”

Estas son las cápsulas que les quería mostrar. Espero que muchos de ustedes ya las hayan visto en alguna oportunidad; este es un ejercicio que hemos realizado en Televisa, con la intención, precisamente, de desarrollar y promover la lectura, todo tipo de acciones creativas, pero sobre todo, como bien lo dice ahí, la imaginación; que finalmente es lo que va a dar a todos nosotros y a nuestras generaciones futuras, las herramientas para tener una capacidad de solución de problemas. Esta imaginación y esta capacidad de comprensión es lo que finalmente les va a dar la lectura, es lo que queremos promover.

Este ejercicio que comenzó en la tele ha venido caminando hasta convertirse en una herramienta pedagógica. Comenzamos con un gran interés por parte de los usuarios, en cómo lograban conseguir este material, que lo estaban utilizando pero aunado a una gran cantidad de acciones pedagógicas, desde promoción de lectura, enseñanza del español como segunda lengua, de uso, por supuesto de animación y de ilustración, en fin, ha resultado ser como un elemento muy lúdico, muy didáctico, muy atractivo para la gente. Lo que nosotros hicimos fue desarrollar un taller de imaginantes, donde lo que pretendemos es que los jóvenes sean quienes construyan su propia cápsula, con varias intenciones. De manera muy “juguetona”, creemos que logramos hacer uso tanto de las nuevas tecnologías, como de la capacidad de lectura y escritura, que es otra de las responsabilidades que tenemos dentro de las bibliotecas; por supuesto que también dentro de las escuelas pero la lectura es uno de los pasos, dentro del proceso de la escritura que debe recabar también la capacidad de escritura de la capacidad de poder transmitir nuestras ideas y pensamientos; no solamente ser receptores de las ideas de los demás, sino generar una sociedad crítica y capaz de comunicarse.

El primer paso en estas cápsulas son cuatro talleres. Los jóvenes tienen primero que leer una historia, y luego ser capaces, a su vez, de escribirla. Entonces aquí, como bien dijo Álvaro, tienes que saber escuchar para poder transmitir; primera habilidad en la que buscamos que los niños se desarrollen. Ya que lo logran, les tengo que poner a narrar, pero éstas son cápsulas de hundimiento, esto es llegar al fondo de la historia, o sea, realmente ser capaces de captar cuál es la esencia de esta historia y luego convertirla en un guión, pues esto será un material audiovisual, mismo que estamos desarrollando para alumnos de secundaria, donde creo que sí hay un punto muerto; es donde realmente nos encontramos con muchas resistencias. Entonces creemos que el usar su lenguaje, su medio de comunicación (que son estos materiales audiovisuales), ha sido uno de los secretos para lograr atraerlos a la lectura. Ellos escriben sus historias, luego las tienen que musicalizar, con elementos tan sencillos o complicados como ellos decidan; con programas de Internet, con las cacerolas de la abuelita, con lo que quieran y, finalmente, con una tecnología muy sencilla para hacer sus cápsulas. En este primer ejercicio en Internet se inscribieron alrededor de 800 escuelas y una gran cantidad de niños que ya lo hicieron con, afortunadamente muy buenos resultados. Aquí lo importante es entonces que hay que encontrar las herramientas y aplicarlas para que empiecen a funcionar.

Esto es una opción que nosotros les ofrecemos con mucho gusto; esperemos que a ustedes les funcione porque, además, es una manera de acercar a las generaciones, digamos, ya no tan jóvenes, con los jóvenes, donde ellos se convierten en los maestros. Todo esto me parece que es una experiencia pedagógica que, si logramos sentarnos y platicar, para construir estos ambientes de comunidad y recreación, nos van a dar como resultado espacios de integración y de confianza.

Esmeralda Serrano Mascaraque

Lo primero que quiero decir no es nada nuevo para ninguno de nosotros y es que las bibliotecas públicas se encuentran en este momento en un proceso de cambio para adaptarse a la sociedad del conocimiento. Este cambio está creando nuevas necesidades de los usuarios que, además, ahora son de más calidad, demandan que los servicios bibliotecarios no sólo deben ser aptos, sino que tienen que ser iguales o superiores a sus expectativas. Los bibliotecarios insisten tanto en la calidad del servicio del producto que se ofrece, como en la calidad que empieza desde la petición de información. Estos nuevos servicios conviven o tiene que convivir con los tradicionales, con el préstamo tradicional, con el servicio de referencia aunque obviamente por las nuevas tecnologías, por las TIC, están muy mejorados y es lo que estamos intentando, mejorar estos servicios.

La consecución de estos nuevos servicios inexorablemente nos va a llevar o vamos a tener que pasar por la cooperación bibliotecaria, como condición previa a establecer cualquier actividad a través de la red. Primero, porque va a ser una fase de renacionalización de la información, de esos recursos económicos, que siempre son escasos, en el caso de las bibliotecas públicas. Además, en una sociedad como la actual donde priva la información y el conocimiento global es un poco menos relevante los recursos que pueda ofrecer cualquier biblioteca por sí misma, aislada de la demás. Lo que se pretende es llegar a un recurso informativo de una red entera de bibliotecas, porque no importa tanto a quién pertenece al servicio, sino que los servicios y los recursos estén disponibles. Por eso lo mejor es la cooperación bibliotecaria. Además, creo que al contrario de lo que piensan muchas personas, las bibliotecas públicas no van a pasar a ser puramente digitales; creo que las bibliotecas van a ser y deberían ser bibliotecas híbridas, porque, como decía antes Álvaro, la biblioteca publica cubre una función fundamental en el sector donde se mueven, en la sociedad local, en sus ciudadanos y éstos quieren tener un lugar físico donde dirigirse y solventar determinadas dudas, inquietudes e incluso encontrar lo que estamos aportando todos, un centro lúdico, un centro donde acudir y no solamente consultar Internet, sino tener un sitio con disposición de espacios para hacer distintas actividades culturales y no culturales. Aparte, como la biblioteca pública tiene otro motivo, como es el de seguir en la continuidad de una biblioteca híbrida que trata temas muy generales, yo creo que las bibliotecas

digitales tienden a ser bibliotecas especializadas o bibliotecas universitarias. Yo, por ejemplo, como docente de una universidad, veo que la biblioteca universitaria tiende a ser y dar un servicio digital, pero creo que que no es el fin de la pública, ni debería serlo, sino que debería ser una biblioteca híbrida, donde tanto importa el contenido tradicional de los propios documentos impresos, como la disposición física, que evidentemente tendría que ofrecer nuevos servicios a través de Internet. Por lo que se entiende, hoy cualquier biblioteca pública, para darse a conocer, es vital que tenga presencia en Internet, que tenga una página Web y que en ella se encuentren todos los servicios que se prestan en las bibliotecas, horarios, que se pueda consultar el catálogo, etcétera; pero tampoco pretendemos que sea simplemente un centro, un locutorio de Internet, eso no es lo que se pretende en una biblioteca pública. Para muchas personas la biblioteca pública es el único medio donde pueden consultar o acceder a la red, pero no saben qué es eso, así que se debe habilitar a los usuarios en las estrategias de búsqueda para conseguir la información y capacitarlos para disponer de ella, es decir, que puedan hacer una búsqueda oportuna, un análisis de la información que solicitan y evaluarla al final. Es lo que se pretende al llevar a cabo un proceso de capacitación. La biblioteca pública tiene una función educativa muy importante. Aquí también se está sufriendo la carencia de las bibliotecas escolares, porque es verdad que tenemos, por lo menos en España, un aula para la biblioteca y un profesor de apoyo dedica cuatro horas a ofrecer el servicio de préstamo de libros que, además, no son adquiridos, sino donados. Tenemos foros para que los usuarios debatan sobre determinados temas. Disponemos de una cosa importante como es la formación *online*, todo lo que es la información e-learning a través de plataforma, para que se aprenda a utilizar estas nuevas tecnologías.

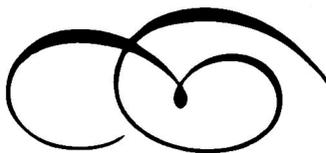
Por ejemplo, en España, estamos sufriendo un proceso y la biblioteca pública también; estamos cambiando al plan Bolonia, en el que estamos centrando la educación superior en el alumno básicamente; ahora ya no se dan clases magistrales, se tiende a que el profesor pase a un segundo plano y el alumno sea el que esté en primera instancia, que sea autodidacta; nosotros vamos guiándolo para que no se salga evidentemente del programa de estudio, es él quien tiene que trabajar. Esto cambia toda la filosofía a la ahora de buscar en las bibliotecas. Estamos trabajando en los planes de estudio de biblioteconomía de Alcalá (y en todo España) porque uno de ellos, el Plan Bolonia, también repercute en la filosofía del alumno. El alumno va a visitar mucho más la biblioteca, esto se ha hecho para fomentar su uso, ahora el alumno va a la biblioteca porque necesita hacer búsquedas de información. Antiguamente, yo creo que ha pasado en todo los países, nosotros tomábamos clases magistrales, y utilizábamos básicamente, para aprobar las asignaturas, el material impreso y los apuntes que tomábamos en clase.

Eso evidentemente ha cambiado, ahora se tiene que consultar toda la información electrónica, esto hace que el alumno tenga que visitar mucho más a las bibliotecas y hacer un buen uso y rendimiento de las mismas, así que todo nos ha resultado más fácil en ese sentido, porque la carencia de las bibliotecas escolares la estamos supliendo con este Plan Bolonia.

TEMA 3

EL DESARROLLO DE HABILIDADES INFORMATIVAS

*¿La formación a distancia es una alternativa
viable para los bibliotecarios?*



PONENTES

Adolfo Rodríguez Gallardo
Director General de Bibliotecas de la UNAM



Joaquín Flores
Director de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía



Juana Medina
*en Representación de Martha Castro, Presidenta de la sección
Bibliotecas Escolares de la AMBAC/USBI-Universidad Veracruzana*

Adolfo Rodríguez Gallardo

Aquí tenemos una pregunta que dice ¿la formación a distancia es una alternativa viable? Yo opinaría que sí, pero después pensé que era necesario aclarar algunos aspectos. Creo que nadie puede enseñar a quien no sabe; el bibliotecario no puede enseñar al usuario a usar la biblioteca si él mismo no la sabe utilizar adecuadamente; una cosa es organizar los materiales y otra es utilizarlos. Ahora bien, en estas instancias, en cuanto a la educación a distancia, tenemos que tener cuidado en varias cosas; hay un poco la idea de que es una educación ligth,, una educación, fácil; pero el reto es que tiene que prestigiarse de tal forma, que tiene que ser tan rigurosa o más que la educación presencial, por varias razones.

Tiene, por ejemplo, la necesidad de darle un seguimiento al alumno, porque la educación a distancia y el fenómeno estudiante se ve con el tutor que no existe en esta modalidad; no hay esa interacción y a veces el estudiante se siente como “perro sin dueño”, verdaderamente olvidado. Si éste le escribe un correo y dice tengo tal duda y el tutor se tarda tres semanas en contestarle, tampoco tiene caso. Es una opción viable, pero se debe tener cuidado de que sea muy rigurosa y que tenga un seguimiento muy estrecho, para que esa interacción entre ambos se dé con todo éxito. El instrumento es lo de menos, porque la educación a distancia no es propiamente a distancia. Ya José Vasconcelos nos cuenta en sus novelas que, en el Perú estaba encargado de un programa de educación por correspondencia, imagínense. Pero aquí la cuestión es que debe haber un seguimiento muy estrecho, para que realmente tenga éxito; tiene que haber un tutor y un seguimiento que son, para mi modo de ver, dos elementos indispensables.

Yo creo que hay varios aspectos aquí que se han tratado; uno es el aspecto de la educación a distancia dentro de la capacitación del bibliotecario. El otro problema es la educación a distancia como un instrumento de formación, y estoy haciendo la diferencia entre capacitación y formación. Por eso al principio, decía yo, que era necesario establecer muy claramente las cuestiones de calidad y de formación. La capacitación puede ser para hacer mejor lo que estamos haciendo, dentro del marco de nuestras actividades, o sea, estoy prestando libros, dando servicios a microscopios electrónicos, lo que ustedes quieran, simplemente me van a capacitar para hacerlo mejor.

El otro aspecto sería la educación a distancia en el campo bibliotecario, para la formación del bibliotecario y esto también le puede interesar a parte de nuestro auditorio. Hay al menos tres licenciaturas, la de la Escuela Nacional de Biblioteconomía, la de la Universidad de Guadalajara y la de la Universidad de México que requieren evidentemente los antecedentes, de una formación de preparatoria, de bachillerato y los criterios que cada una de las escuelas establece para su ingreso y que son tan rigurosos, como si fueran presenciales; eso nos permite tener la posibilidad de tener tres licenciaturas para formar mejor a nuestros bibliotecarios, y que a su vez ellos ya mejor formados, puedan prestar mejores servicios y formar mejores usuarios. Y tenemos dos programas de maestría, uno de El Colegio de México y el de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

Este sería un poco el panorama que tenemos, y lo podemos usar de cualquiera de las formas. Finalmente, como decía el doctor Flores, es un instrumento la educación a distancia; el cómputo, no es más que eso, el uso de las computadoras. Lo importante es lo que está atrás, y la educación a distancia no es ir más allá de lo que les pasa a los bibliotecarios, a los bibliotecarios de todo el mundo nos amenaza conque ahora, si ya la biblioteca va a desaparecer, el libro va a desaparecer, ya se van a quedar en la calle, ya no sirven para nada. Es lo mismo que en la escuela, no va a pasar nada, no vamos a cerrar las escuelas, no vamos a dejar en la miseria a los profesores, sino al contrario, estamos potenciando la biblioteca y la educación. Ya no es necesario ir a la biblioteca para poder encontrar información, porque tenemos los instrumentos tecnológicos, y ya no es necesario desplazarnos hasta un lugar determinado para ir a la escuela, la escuela va a nosotros. Esto es lo que nos ofrece de posibilidades la educación a distancia. Cómo la usamos, esa ya es cuestión de los programas de cada institución.

¿Qué elementos básicos debemos de considerar para que la educación a distancia sea exitosa?

Aunque usemos la tecnología, después de todo, si no se tienen ganas de aprender, mejor ni se suscriban. Creo que hay varias cosas que debemos atender, algunas más importantes, evidentemente, si no se quiere hacer el compromiso, como dice el doctor Flores: es un compromiso con uno mismo, realmente es con quien lo van a hacer. El profesor está del otro lado, si ustedes estudian o no, es su problema, estamos tratando con adultos. En general, es un compromiso que hacen con ustedes mismos, la tecnología es importante, sin lugar a dudas, porque facilita el tener una buena herramienta a la mano y ésta puede resultar más o menos exitosa, pero lo que es importante es el compromiso del estudiante y la calidad del programa que vamos a ofrecer, que vamos a enseñar. Si esto no existe, definitivamente no vamos a tener éxito. Tenemos que contar con un buen programa, haberlo diseñado bien, viendo

las necesidades del estudiante, sus expectativas, sus lecturas, los ejercicios que va hacer, el que se los revise, el que le conteste sus preguntas, el que pueda chatear con otros estudiantes; todo eso es parte del proceso y esa es la parte sustantiva del programa, pero yo estoy de acuerdo en que si todo eso, por mucho que lo hagamos muy bonito, si no hay el compromiso del estudiante consigo mismo, no va a servir de nada; es como si a alguien le dan una beca para Harvard, y él no quiere estudiar.

Por otra parte, voy a hacer un comercial familiar. Tengo una esposa que trabaja en la Universidad Nacional Autónoma de México, y el Rector, de la Fuente, le encargó que armara un bachillerato para migrantes porque había muchos jóvenes en los Estados Unidos que querían estudiar y no podían hacerlo fácilmente, ya que había que presentar materias muy difíciles y, para algunas de ellas, tenían que aprender inglés. Se pensó entonces en hacer un bachillerato a distancia para estudiantes que habían emigrado y que no habían terminado el bachillerato; esto va caminado más o menos, ya tienen los primeros egresados, ya tienen en este momento como cien. Pero el punto es que ese mismo bachillerato aquí en los estados del interior de donde ustedes vienen, lo han empezado a utilizar, tenemos algunos programas en Guanajuato, y algunos programas de bachillerato a distancia; lo cual les puede llevar a la licenciatura a distancia, y la maestría a distancia, etcétera.

Entonces, resulta que tenemos programas en Guanajuato, tenemos programas en Zacatecas y tenemos programas en Chiapas, en diferentes lugares o sea una cosa que se organizó originalmente para el extranjero, ha ido caminando. El que más lo usa es el Gobierno del Distrito Federal, ese tiene como diez mil estudiantes inscritos en bachillerato; y dentro de todas las sorpresas que se han ido llevando como es, si hicieron una cosa para el extranjero y se esta usando mucho más internamente; una de las grandes sorpresas fue que se pensó en que con esto iban a resolver parte del problema de los estudiantes que no ingresan a las universidades e instituciones de educación superior, y la sorpresa fue que la mitad de los estudiantes que están inscritos, son lo que ellos llaman jóvenes adultos; son personas que no tienen quince años, sino que son personas que tienen entre 25 y 35, y que por una extraña razón: se enfermó el papá, tuvieron que empezar a trabajar, se cambiaron de ciudad, embarazaron a la niña y tuvieron que trabajar, vayan ustedes a saber cuál fue la razón; el hecho es que no habían hecho su bachillerato y ya lo están haciendo. La mitad de esos diez mil son jóvenes adultos que han entrado a bachillerato y algunos de ellos, que ya lo terminaron, ya hicieron su examen y ya entraron a la universidad.

Lo hacen porque no es la universidad la que se los está dando; la universidad hizo el contenido, no son estudiantes de la universidad, son estudiantes del Gobierno del Distrito Federal, pero estos estudiantes vieron una opción muy grande de hacer la preparatoria, no lo hicieron cuando debieron haberla hecho, sino regre-

saron a estudiarla y ahora están en estudios superiores Parte de estos estudiantes, algunos de ellos, ya están en la carreras, tanto en presencial como a distancia, en la licenciatura en bibliotecología.

Yo lo que quisiera transmitir es que la educación a distancia nos da la oportunidad de ser mejores, como dice el doctor Flores, que la educación finalmente es hacernos mejores cada día, la educación continua es un principio, que no importa qué tan bien hagamos las cosas, siempre hay una forma mejor de hacerlas, siempre podemos dar mejores servicios, siempre podemos ser mejores personas, siempre podemos ser mejores profesionales y la educación a distancia es un recurso muy importante.

Joaquín Flores

Buenas tardes, gracias al maestro Álvarez del Castillo por la invitación que hizo a la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía. Siempre es un reto hablar después del doctor Rodríguez Gallardo porque él captura todos los temas y es muy difícil profundizar en alguno, pero pensando en esta mesa, me permito hacer una reflexión que él hizo en el 2001; “los propósitos de la bibliotecología continúan siendo preservar los registros de información y al mismo tiempo facilitar la consulta de los materiales, que se mantienen como la base de la disciplina”, lo que nos haría coincidir con él, en cuanto a que se podría señalar que a lo largo de la historia, la bibliotecología ha sufrido cambios en su forma mas no en su fondo. Sin perder de vista esto, que ya nos señalaba Rodríguez Gallardo hace casi diez años, debemos considerar entonces a la educación a distancia de la siguiente manera.

Si bien el modelo de educación a distancia permite impartir educación superior y a cualquier nivel, en lugares y espacios que quizá aún no podemos imaginarnos, las características propias del modelo y de cada una de las instituciones que la cultiven, se verán agotados por el sentir propio tanto de los profesores, quienes como profesionales de la educación deberían estar actualizados en el uso de las herramientas electrónicas, para desempeñar mejor su función, como de los propios alumnos. En este sentido la tarea tiene dos vertientes: la primera es un compromiso de las instituciones de educación y está relacionada con la formación de una planta docente apta, para enfrentar esta nueva forma de impartir docencia, y la segunda es un compromiso de todos, que se relaciona con la formación previa que deben tener los posibles alumnos de esta modalidad.

Este último reto, entonces, se encuentra en la formación en una primera etapa de lectores, usuarios de las tecnologías comerciales y de personas íntegras y comprometidas con la sociedad, donde el desarrollo de las actividades relacionadas con la biblioteca sea resultado de su vocación natural, aceptada en este proceso de formación, como lo puede ser en cualquiera otra disciplina; en este sentido la educación abierta o a distancia deberá ser una herramienta más en su proceso formativo y, permítanme subrayar, es una herramienta, solamente eso.

La parte fundamental de este modelo educativo a distancia es el individuo, su formación de vida, así como su capacidad y tenacidad para lograr que su propia formación esté actualizada constantemente. La solución de esta última parte del reto debe considerar

que los mecanismos de comunicación literaria se están alejando de un proceso que se da en fases; la escritura, la edición, la publicación, la colección bibliotecaria y que se están organizando alrededor de redes que integran estos procesos de escribir, editar, publicar y generar documentos y acervos digitales en forma simultánea.

Esta situación de la educación a distancia tiene un nuevo sentido, aspecto que genera la necesidad de revisar la función de la biblioteca y la educación a distancia, sus servicios y el individuo profesional que la debe atender; por lo anterior, la tarea de formar individuos útiles a la sociedad con elementos para elegir, organizar y promover una biblioteca debe ser vista a partir de las instituciones de educación superior, en particular en lo referente a su magistratura ministerial y de recursos humanos calificados, por parte de la sociedad, en cuanto al tipo y perfil del ciudadano que está formando y que requiere el país así como del individuo mismo, que debe reconocer y fomentar su capacidad de habilidades para enfrentar esta nueva forma de aprendizaje. A partir de nuestro caso, de su vocación de servicio, motivación para conocer la importancia de la información, su desarrollo y aplicación, facilidad para aprender e integrarse a grupos de trabajo, con especial énfasis en difundir el patrimonio de la humanidad, el hábito de la lectura y el gusto e interés por aplicar y fomentar la investigación.

Para lograr lo anterior, es necesario, que el individuo, aprenda durante toda la vida, particularmente, después de los veinticinco años, consciente de que lo está haciendo para empezar esta modalidad de estudio, sea en forma institucional o personal, ya que visto de una manera práctica, este sistema es una buena opción para quien desea continuar sistemáticamente su práctica profesional, como resultado de las largas distancias, el tráfico, los horarios de trabajo, la falta de acceso a lugares remotos, así como los compromisos personales y profesionales, sin mencionar el abatimiento de costos.

Para terminar, desde mi muy particular punto de vista, la educación es una responsabilidad personal, independientemente de si la obtuvimos de forma presencial o a distancia, que debe ser llevada a un nivel autodidacta que nos permita actualizarnos toda la vida, ya que si algo abunda en la actualidad es la gran cantidad, aunque no siempre la misma calidad, de información que se genera minuto a minuto, misma que está a disposición de todos. El secreto está en cómo la planteamos, la clasifiquemos, la hagamos nuestra, y la utilicemos, labor por cierto, que es característica de los bibliotecarios. En otras palabras, los retos que nos plantea el ejercicio de la profesión, obligan a que la formación sea continua y actualizada, independientemente de que la herramienta que utilicemos sea presencial o a distancia, ya que en la práctica profesional y de investigación hay dos tipos de bibliotecarios: el que sabe dónde se encuentra la información porque la acaba de leer y el que lo sabe porque conoce de memoria el catálogo.

En este mismo sentido, creo que el futuro de la educación presencial debe llevar un componente muy fuerte de educación a distancia; los blocks, los twitter, y todo aquello no son más que instrumentos de apoyo para una educación presencial, el profesor deja la tarea en el blog; entonces, un complemento entre la presencial y la distancia yo creo que es el futuro de la educación superior, no sólo en el campo de la biblioteconomía sino en todos los demás campos, siempre y cuando no lleven un componente como es el uso de laboratorios, porque éstos deben ser presenciales, pues es ahí donde obtiene uno las herramientas técnicas del manejo de los instrumentos. Pero el resto de las asignaturas, me parece, puede tener un fin feliz, cuando se complementa una con otra.

¿Qué elementos básicos debemos de considerar para que la educación a distancia sea exitosa?

Aquí se han tocado tres temas fundamentales para una buena plataforma de educación a distancia, la infraestructura que tienen las instituciones de educación en sus programas, en cuanto a los recursos humanos y a materiales. El siguiente es los foros de comunicación expeditos, adecuados, pero yo creo que el elemento más importante es el perfil del alumno que va a asumir este tipo de responsabilidad, porque por la misma cultura y la manera como se aprende en México, la parte autodidáctica cuesta muchos problemas que el mexicano lo entienda, porque es un compromiso que adquiere uno consigo mismo, no es un compromiso ni con la escuela ni con el profesor ni por cursar una materia, es un compromiso con uno mismo que conlleva un desgaste muy fuerte, sobre todo en las primeras etapas, cuando tiene uno que disponer de un tiempo extra para dedicarlo al estudio.

Entonces, más allá de los componentes materiales que son importantes en cualquier instancia, lo más relevantes el perfil del alumno que va a asumir este reto, y es ahí donde, en la escuela, particularmente, tenemos grandes problemas, porque hay mucha motivación de la gente para hacer un programa presencial de licenciaturas y a la mitad del camino, a la mitad del semestre, “tengo mucho trabajo”, “ya no hago la tarea”, “mejor me voy al cine”, etcétera; en lugar de enfrentarse a un espejo que le dice: tú asumiste el compromiso y tienes que terminar en cuatro años y aplícate para hacerlo, ahí es la parte, el individuo el que esta fallando en esta ecuación.

En la misma línea del pensamiento, si es necesario hacer mejor lo que venimos haciendo, también es necesario pensar que en el mediano plazo requerimos formar nuevos bibliotecarios, y para hacerlo debemos terminar nuestro ciclo de formación nosotros mismos. Si adquirimos un compromiso para hacer un programa de licenciatura, lo menos que podemos hacer con nosotros mismos es terminar este ciclo,

cumplirlo y, de ser posible, continuar con estudios de posgrado, porque un gran pendiente que tenemos en toda esta red de educación a distancia, de educación presencial, es quién va a formar a los que nos siguen, alguien que en la práctica vaya siendo cada vez más profesional, con más conocimientos, y que pueda ser parte de este cuerpo académico que va a formar a las generaciones posteriores de bibliotecarios. Esa vertiente no la podemos seguir descuidando, sobre todo pensando que la biblioteca se acaba con dar mejores servicios; hay un sinnúmero de líneas de investigación que están esperando por gente formada ya, para que las cultiven y las desarrollen. Esa parte tampoco la olviden cuando inicien un proceso de formación. Si yo acepto ser bibliotecario la idea es dónde voy a ser bibliotecario, voy a asumir la práctica o mi fin último de formación va a ser generar conocimiento alrededor del tema y formar a gente para que siga atendiendo tanto la parte práctica como la parte que estoy haciendo. Y en este sentido la herramienta de educación a distancia como en su momento lo fueron los crayones, donde se olvidaron de los gises o los pizarrones blancos en lugar de los verdes o negros, se debe asumir como tal; como la herramienta que nos permite ayudar a cumplir los ciclos, a los cuales nos hemos comprometido con nosotros mismos.

Juana Medina

En representación del doctor Jesús Lau, me voy a permitir leer un documento que he hecho, acerca de un diplomado general sobre Desarrollo de Habilidades Informativas. Este diplomado es el resultado de la necesidad constante de tener una guía práctica y detallada que implique una metodología clara, para la creación de un programa institucional que aborde las temáticas de mayor interés y demanda de la población que conoce, o desea conocer, los beneficios de contar con habilidades informacionales para toda la vida. Por ello, el diplomado pretende brindar una alternativa a quienes aspiran a mejorar la calidad de la educación de su comunidad de aprendizaje.

¿Qué elementos básicos debemos de considerar para que la educación a distancia sea exitosa?

Los bibliotecarios tenemos la obligación, como cualquier profesional de estar siempre actualizados y no dejar que las tecnologías nos rebasen.

Entonces pienso que este reto que tenemos, esa responsabilidad, es que no nos ganen los alumnos a quienes queremos enseñarles algo y ellos ya lo saben; o cómo buscar, como hacer las búsquedas, ellos creen que saben más que nosotros porque ellos buscan más rápido.

Entonces esa es nuestra responsabilidad como cualquier profesional, estar siempre actualizados y aprovechar los medios que las instituciones nos ofrecen para estar siempre al día.

Con respecto al diplomado que el doctor Lau ha desarrollado, bajo el título de Desarrollo de Habilidades Informativas, es el resultado de todo el trabajo de investigación sobre el tema de la información.

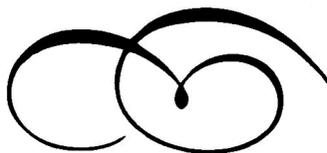
El diplomado consta de cuatro módulos y, cada uno de éstos, de tres cursos. A su vez, el curso consta de cinco ejercicios en los que se abordan todos los temas de conceptualización, continuidad académica, evaluación y tecnologías aplicadas, conceptualización de tecnologías aplicadas y planeación del proyecto.

Como en cualquier disciplina, todos los participantes tienen derechos, como recibir una clave de acceso, el manual del usuario, retroalimentación en 48 horas y estar en contacto con sus tutores asesores; obviamente también tienen obligaciones que se especifican desde el momento mismo de su inscripción.

Este diplomado pretende llegar al mayor número de personas. Como todos saben hay ventajas y desventajas, porque existen lugares muy alejados que no cuentan con las herramientas o el equipo necesario, y otros en los que sí se puede llevar a cabo este diplomado. Por otra parte, si estamos trabajando en cooperación podemos, ayudar a las personas que nos lo solicitan, y ésto tendrá que ser una herramienta para que se implementen los cursos en nuestros ambiente de trabajo, con actividades de aprendizaje, es decir, una herramienta para diseñar los cursos de formación de nuestros usuarios.

EXPERIENCIAS DE ÉXITO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS

*ENTREGA DE RECONOCIMIENTOS A PROYECTOS
BIBLIOTECARIOS DESTACADOS*



PONENTES

María Amparo González
Directora de Bibliotecas y Documentación de Hidalgo



Juana Beatriz Gutiérrez
Coordinadora de Fomento a la Lectura de la
Red de Bibliotecas de Guanajuato



Porfirio Díaz Pérez
Coordinador de la Red de Bibliotecas de Tabasco



Valentín Becerril
Coordinación Estatal de Bibliotecas Públicas de Aguascalientes



Robert Endean
Bibliotecas de Yucatán



Gabriela Trujillo
Coordinador Estatal de Bibliotecas Públicas de Chihuahua

Proyecto ganador del Premio “México Lee 2009”

MARÍA AMPARO GONZÁLEZ

Esta tarde quiero compartir con ustedes un video que narra la historial que cómo la Biblioteca Central ha ido evolucionando y sobre los servicios que brindamos al público; proyecto que se deriva del desarrollo bibliotecario que fue concebido en 2001 por el Gobierno del estado y el Consejo Estatal para la Cultura y las Artes.

A través de éste, nace una de las líneas programáticas de trabajo que es fomento a la lectura, con públicos diversos. En 2004 empezamos hacer ese estudio, ese análisis para ver qué tan factible era implementar el servicio en la biblioteca y qué necesitábamos hacer y además cuánto público podíamos atender en Pachuca. Entonces se contrató a una persona que empezó a alfabetizar en logogenia y en lengua de señas mexicanas. No tenemos un espacio expofeso para sala de silentes, así que trabajaban en la sala braille y a veces en la de usos múltiples, lugar donde se empezó a dar este servicio, que por cuestiones de presupuesto y otras razones, tuvimos que suspenderlo.

Después viene la concepción del proyecto del nuevo edificio de la Biblioteca Central del estado. Manejamos cinco programas de trabajo estratégicos, entre ellos está el de fomento a la lectura extensión bibliotecaria y nacen la sala de silentes de la Biblioteca Central del estado “Ricardo Garibay”. Para determinar los programas de trabajo se pensó en dos criterios básicos: registrar el avance que tuvieran los usuarios; y otro, sensibilizar a los familiares y a todo el público. Esto a través de dos programas sustantivos; uno, las actividades propiamente dirigidas a la comunidad sorda, ahí aglutinamos todas las sesiones individuales y grupales con las que trabaja mi compañero Eduardo Ramos, que es el encargado de dar este servicio en la sala. Él es licenciado en educación con la especialidad en logogenia; por lo que trabajamos con estas sesiones individuales y grupales y con talleres con lengua de señas mexicanas; lo que hacemos es que la sesión es individual en el caso de logogenia y se trabaja con los usuarios una vez a la semana; los expertos recomiendan una hora diaria, pero no nos damos abasto, es mucha la demanda que tenemos.

Actualmente son 46 usuarios los que asisten permanentemente a las actividades de la sala y hacen uso del servicio. Asimismo, trabajamos en los talleres de lengua de señas mexicanas con ellos y sus familias y como complemento tenemos talleres visuales y de cómputo que fueron introducidos este año, así como los talleres creativos que es como el colofón, donde los usuarios sordos logran crear algo, a través de la lectura y de la enseñanza que adquieren en la sala.

El último taller que tuvimos fue el de creación de un libro en tercera dimensión porque para ellos es muy significativo, es decir, adquieren la lengua a través de la logogenia, no la aprenden, que es diferente, nosotros la aprendemos porque es un proceso natural, todos los seres humanos la tenemos, el hecho de poder aprender la lengua es porque estamos expuestos a ella, pero el sordo no lo está, entonces ellos la adquieren.

Lo que buscan los talleres de lengua mexicana es que los sordos logren comunicarse con su familia, porque con la logogenia, adquieren el lenguaje, logran leerlo, escribir y comunicarse a través de la escritura pero no hablan. Esto ha logrado que los usuarios puedan acceder a los servicios educativos y han tenido un crecimiento emocional e intelectual; entonces eso es lo que buscamos.

Los talleres visuales tienen la finalidad de desarrollar la habilidad de observación y de pensamiento, lo que hacen es identificar elementos explícitos y no de las imágenes, para lo cual se organizan en cinco etapas: una que es la secuencia de imágenes, otra que es la lógica visual, lectura de imagen fotográfica, leer y crear historietas y el placer de leer y contar cuentos, todo va secuenciado, de hecho los talleres visuales solamente podemos dar dos al año, porque las sesiones implican mucho trabajo y cada taller está compuesto por diez sesiones, una a la semana y a veces tiene que continuar en la siguiente semana. Es un trabajo muy complejo que se hace con los silentes, pero creo que hemos logrado buenos resultados, la gente que asiste a las salas, sobre todo los niños y adolescentes que están entre los cinco y diecinueve años, han logrado buenos avances.

Les quiero leer testimonios de algunos usuarios.

Teófilo César Vázquez Bautista. Él ingreso en mayo de 2008, es un usuario frecuente, actualmente tiene doce años, uno de sus avances más significativos es que ya puede mantener una plática por escrito y en señas, ha participado en 70 sesiones de logogenia y en los talleres visuales; se acaba de incorporar a la telesecundaria.

Rafael Alberto Santillán Godínez, de quince años de edad, ha desarrollado más la escritura, su avance principal es la lengua oral, pues como consecuencia de la comprensión de la escritura, es capaz de estructurar oraciones sencillas. Cuando llegó a la sala en 2008 era de los jóvenes que se dormía por el medicamento que tomaba y mostraba una conducta agresiva con sus compañeros. No está inscrito en el sistema escolarizado porque se le negó el servicio. Actualmente ya no se duerme, está mucho más atento, es tolerante y amigable. Su madre señala que cuando asiste al servicio médico los doctores se sorprenden de su avance indicándole que continúe con la asistencia a la biblioteca, pues ha mejorado en aspectos de sociabilidad, él participa en las sesiones individuales y en casi todas las actividades grupales.

Aquí les doy una idea del trabajo y los resultados que se tienen con estas personas. El año pasado enviamos a concurso este proyecto del trabajo que tenemos con los silentes y nos otorgaron el premio “México lee 2009”, en la categoría de bibliotecas públicas. Entonces a quienes están interesados en conocer cómo están estructurados los programas de trabajo en la sala de silentes, con mucho gusto podemos ayudarles y brindarles todo la asesoría necesaria, para que ustedes realmente tengan una herramienta para atender a este tipo de público y puedan llevar a cabo e implementar este proyecto en su biblioteca.

Narración oral escénica

JUANA BEATRIZ GUTIÉRREZ

Queremos agradecer al Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, a la Dirección General de Bibliotecas, por la oportunidad que nos brinda de presentar nuestro programa. Hablar de Leer Provoca, programa que se implementó en 2009, es muy extenso por ello les preparamos el siguiente video.

Leer, más que un acto de formación y creación, es una forma de identificación cultural necesaria y deseable para un desarrollo humano pleno.

Leer Provoca es también la cruzada de fomento a la lectura del Instituto Estatal de Cultura de Guanajuato, consta de tres líneas de acción principales: mejoramiento de la infraestructura bibliotecaria, formación de bibliotecarios y promotores de lectura, y actividades de animación para la lectura, de estas últimas se ha prestado especial importancia a la oralidad como forma básica de transmisión de conocimientos; de herencia cultural entre diferentes generaciones; y de vínculo de identidad.

A través de Leer Provoca, se realizan festivales de lectura, como el Primer Congreso de la Palabra, además de Encuentros entre niños lectores y escritores y la formación de niños cuentacuentos. De enero a octubre de 2009, el Instituto de la cultura ha formado 125 niños narradores de la mano de la maestra Gelos Giles, en nueve municipios del Estado: Apaseo el Alto, Dolores Hidalgo, Guanajuato, Irapuato, León, Moroleón, Salamanca, San Luis de la Paz y San Miguel de Allende. Aunque es apenas un primer paso hacia el fomento de la lectura, entre los públicos infantiles de Guanajuato, no son pocos ni menos importantes los logros obtenidos en la formación de niños cuentacuentos.

Las veladas por la lectura

PORFIRIO DÍAZ PÉREZ

Agradezco a la DGB, a mis amigos de Yucatán, muchas gracias por esta hospitalidad. Este proyecto se debe al esfuerzo de muchos bibliotecarios tabasqueños y ha despertado ilusiones hacia el fomento a la lectura en Tabasco.

La Red de Bibliotecas Públicas de Tabasco se ha conformado en dos etapas, durante la primera que comprende de 1984 a 1988, se crearon 210 bibliotecas con edificio propio y se instalaron en poblados de las 17 cabeceras municipales y también se construyó la Biblioteca Central Estatal con computadoras para la sala infantil. Para la segunda etapa, de 1989 a 2003 se construyeron 263 bibliotecas en el medio rural específicamente.

El fomento a la lectura, la existencia de las bibliotecas públicas de México no se justifican plenamente, sin las actividades de fomento de libro y de la lectura. Reconocemos por ejemplo, el impacto nacional de los talleres de verano Mis vacaciones en la biblioteca, un programa anhelado año con año por los niños y adolescentes para trabajar de cuatro a seis semanas, durante las vacaciones de verano con temas de actualidad. Asimismo, los bibliotecarios forman los clubes de lectura para niños y jóvenes con actividades como la Hora del cuento; en ambos casos se practica la lectura en voz alta y la narración oral.

Para analizar la situación lectora de los tabasqueños, especialmente en las comunidades rurales y dado que la Encuesta Nacional de Lectura 2006 ubicó a Tabasco en el lugar 31 a nivel nacional, nuestras autoridades de cultura buscaron la forma de mejorar este rezago, así nació el Programa Estatal de Fomento a la Lectura, que contempla más de 100 acciones en favor de este tema siempre actual.

Muchas de éstas tienen su sede, precisamente en las bibliotecas públicas, cuya fortaleza la conforman los bibliotecarios, los acervos y un espacio reconocido por las comunidades como propio. Con la participación de las educativas y culturales municipales y las estatales de cultura, se presentó el Programa de Fomento a la Lectura en las 17 cabeceras municipales y varios centros educativos de nivel medio superior.

Se realiza un maratón de lectura donde participan varios presidentes municipales, maestros, alumnos, bibliotecarios y público en general. El impacto del programa ha sido maravilloso, principalmente en las bibliotecas rurales, porque detectamos que llevar la lectura a la comunidad rural tabasqueña, no es tiempo perdido ni es un tiempo de otros, es un tiempo de hoy y de nosotros, de aires frescos de las mentes

frescas, de aguas frescas y desolar reseco por el ayuno de la letra impresa, y cómo no había de serlo, si en Tabasco aún prevalece el tiempo de los abuelos, quienes por las tardes se sientan en sus bancos y sacan el libro de los recuerdos y un abanico para mitigar el calor ¡que vaya que hace en Tabasco!, el resto de las familias los rodea para escuchar las historias de otros tiempos y así conservar la tradición oral, que tanto nos identifica como mexicanos.

A finales de septiembre de 2008, recibí la invitación de una bibliotecaria de un municipio de Tabasco. Ella había terminado sus talleres de verano y tenía que entregar las constancias a los participantes; me pedía que invitara a otras personas para que nos acompañaran, así que llevé a cuatro escritores jóvenes que consolidaron su carrera arquitectónica, en una sala de lectura. Al final del evento, felicitamos a la anfitriona por su hermosa velada. Hasta el 2009 se realizaron 19 eventos de esta naturaleza.

A principios de 2010, como nos consta, llegaron las recomendaciones de la DGB para realizar en las bibliotecas públicas sesiones de lectura, con los temas del Bicentenario de nuestra Independencia y del Centenario de la Revolución mexicana. Nuestro Instituto de Cultura solicitó proyectos para los mismos festejos con el respaldo de un pequeño recurso económico, aquí estaba la oportunidad de las veladas que a partir de entonces, se dedicaron en cierto modo, a la lectura de dichos temas y así surgió el nombre Veladas por la Lectura.

Presenté un proyecto para 100 de estas acciones y afortunadamente fue aceptado, con las Veladas por la Lectura se ha creado una enorme motivación entre los bibliotecarios, pues cada uno quiere mejorar lo que realizó su compañero anterior y en algunas ocasiones se han agregado varias actividades culturales y populares. Las comunidades están recobrando la confianza en sus bibliotecas y bibliotecarios; los niños y jóvenes tratan de competir para ganarse un libro; los bibliotecarios reciben apoyo y recomendaciones de sus compañeros; pero sobre todo, se han encontrado talentos lectores quienes tienen confianza en la palabra impresa y en sus lecturas.

En este año hemos realizado 80 Veladas por la Lectura (de marzo a la fecha), en las cuales han asistido 11 mil 333 personas. Un análisis porcentual de las asistencias registra el 44 por ciento de niños, 17 de jóvenes, 21 de adultos, 12 de bibliotecarios y 6 por ciento de autoridades. Entre los adultos encontramos personas de la tercera edad que se divierten con la programación, así como el interés de muchas personas que platican con entusiasmo y a veces con nostalgia las historias de sus comunidades.

Hemos contado con la participación de personas ciegas que cantan o declaman con gran determinación y también otras que lo hacen en lenguas autóctonas como el xoctal y el xote, que todavía se hablan en nuestro estado. En varias Veladas, han

participado señoras que leen maravillosamente bien y narran bellas historias. Destacan los niños declamadores y narradores, cantautores e intérpretes de muy variados géneros de la música nacional.

Ya son más de 30 estaciones que hemos contado en las Veladas por la Lectura, lectura en voz alta, lectura en atril, lectura animada, declamación de poesías, poesía oral, narración oral, representación de obras, presentación de libros que hacen los niños, exposición de libros, rescate de libros maltratados, periódico mural, ambientación de la biblioteca, que se ven maravillosas con los colores patrios, rincón del medio ambiente, un proyecto propio de nuestra directora, el libro del día, el árbol sabio, el personaje de la comunidad, historias de la comunidad, bailables regionales, bailables populares, muestras gastronómicas, charlas con escritores, muestras de trajes del siglo XIX, canciones mexicanas y populares, representación de los héroes patrios, escoltas infantiles, Marcha a Tabasco himno a la lectura, juramento por la lectura, Himno Nacional Mexicano, donación de libros, círculos de lectura, entrega de constancias, testimonios de los participantes, y por último gozamos de un refrigerio.

Los horarios de las Veladas son variables, y estas actividades de lectura han despertado en el personal bibliotecario —algo que nos atrae mucho—, y en nosotros mismos una grata esperanza para aminorar el rezago lector de los tabasqueños que se reflejo en el 2006.

La biblioteca del ferrocarril

VALENTÍN BECERRIL

La Biblioteca Centenario Bicentenario de Aguascalientes. La biblioteca pública, originalmente se trasladaría la biblioteca Torres Bodet a este recinto pero se fue transformando el proyecto para darle entrada a esta obra magna que se hizo en Aguascalientes.

La estación del ferrocarril se inauguró el 28 de febrero en 1888, misma que trabajó más de 126 años.

Hasta la década de los noventa se convirtió en un área administrativa, para después de 30 años de haber estado en completo abandono, se hicieron labores de rescate y vamos a ver cómo empezaron el rescate de la Casa de fuerza, que es una central de ferrocarriles, encargada de dar la energía a todos los talleres y cuartos de máquinas, etcétera; después de que se empezaron a hacer los trabajos de remodelación se pensó en poner ahí la biblioteca y hacer un museo en el mismo lugar, es decir, esta nueva biblioteca implicaba un reto para los bibliotecarios de cómo integrar en un recinto de esta naturaleza, una biblioteca manteniendo todas esas máquinas monstruosas, son generador de energía, sin quitar ninguno de ellos y dejar listos los ductos en el piso.

Se hizo un trabajo muy serio de planeación, para presentar las diferentes opciones que tenían de equipar una biblioteca, son 700 metros cuadrados, para lo cual tuvo varias transformaciones; una de ellas es que se dieron cuenta que la biblioteca Torres Bodet no cabía en ese recinto junto con los demás acervos que se habían adquirido; se pensó en hacer un tapanco y un segundo piso junto a un anexo que es sótano, la obra fue creciendo y adaptando con base a las circunstancias el modelo de equipamiento.

Después de haber hecho la planeación se tuvo que consultar sobre las normas bibliotecarias para bibliotecas públicas, indicadores y directrices de IFLA/UNESCO; y para aplicarse las normas en todas las obras, como temperatura, humedad relativa, distribución de espacio, etcétera.

La biblioteca está integrada por los fondos Hugo Argüelles Cano, dramaturgo mexicano, autor de *Los cuervos están de luto*; Ernesto Alemán famoso historiador mexicano, autor de la biografía de Morelos; Alfonso Topete del Valle cronista de Aguascalientes, y la biblioteca de Alfonso Pérez Romo historiador de Aguascalientes; y por un acervo

general compuesto por la colección Bicentenario que dotó a varias bibliotecas Conaculta, es una colección muy importante de acervo general, que se fue adquiriendo en este proceso de desarrollo de la biblioteca.

En total se lograron reunir 48 mil 319 volúmenes, los cuales fueron procesados, catalogados, clasificados y capturados en un software, de acuerdo a los estándares, es decir, se catalogó y clasificó en el sistema de clasificación Dewey, con lista de alzamientos de materia, se crearon registros Mac, etiquetas de clasificación, código de barras, se aplicó la misma técnica a todos los libros. Todo esto fue posible en 90 días hábiles los 48 mil volúmenes catalogados, clasificados y puestos en servicio.

Una vez que se concluyó el plan y remodelación del edificio, iniciamos ya el trabajo propiamente de equipamiento de la biblioteca, fue un verdadero reto colocarla junto con el Museo de Sitio que va a quedar en la casa de fuerza. Tenemos una entrada con una accesibilidad para las personas con capacidades diferentes, un control de acceso, una puerta de cortesía, un módulo con un corte especial para dar atención y que puedan llegar con toda facilidad con sillas de ruedas y se les pueda atender en el módulo de préstamo (a ese nivel, a esa altura) y tengan oportunidad de disfrutar los servicios bibliotecarios, al igual que quienes llegamos por nuestro propio pie.

La biblioteca infantil siendo una casa de fuerza y una vieja estación de ferrocarril, la estantería infantil se diseñó con un tren, entonces toda la sala infantil es un trencito donde se van organizando los libros y cada uno tiene rotulado el tema de cada estante. Se diseñaron muebles en forma de libros, se hizo una ludoteca, una bebeteca y todo organizado en la planta baja, donde también está el acervo general.

La sala juvenil, la sala Topete del Valle y la sala braille con lector en braille, impresoras y scanner.

De acuerdo a la política de la DGB integramos la biblioteca digital dentro del acervo, la política es darle el mismo peso al libro electrónico que al impreso, de tal forma que en toda la periferia de la planta baja tenemos las computadoras para los niños. Asimismo aprovechando las grandes máquinas que se quedaron, se construyó la sala de lectura informal. No conozco otra biblioteca con estas características en México. Ésta es ya de primer nivel, donde se tienen la biblioteca Argüelles Cano en esta biblioteca se le dio otro carácter en la planta baja para que toda la estantería hiciera juego con las máquinas que se quedaron.

En la planta alta donde el edificio soporta una tonelada y media por metro cuadrado, se hizo una construcción nueva y un estudio para colocar estantería compacta; los libros entraron perfectamente.

Esta biblioteca también resguarda un importante archivo de los escritores que mencioné antes, como fueron las bibliotecas personales las que se adquirieron para este proyecto y que vienen acompañadas con su archivo histórico, el cual fue ubi-

cado por las condiciones climáticas de seguridad, en un sótano de dos niveles, donde se encuentra el área de investigación con una colección de libros antiguos y fondo reservado.

Tenemos el catálogo en línea, en todos los niveles, para que se pueda consultar rápidamente la información que se requiera.

Otro aspecto importante es el control de acceso y la tecnología que se incorporó para préstamo en circulación, fue posible conectar todos esos escanners empotrables, como en el supermercado, así podemos hacer los préstamos en la biblioteca en razón de dos libros por segundo; de inmediato genera el boucher de préstamo donde vienen los datos del libro junto con la fecha de devolución, y éstas igual activan y desactivan el libro para que pueda salir por la puerta y el censor no se active.

Aquí tenemos el presupuesto ¿Cuánto costo toda esta obra? Para compra se invirtieron 7 millones 301 mil pesos, para organización técnica 3 millones 957 mil, para el equipamiento 5 millones 225 mil, haciendo un subtotal de 16 millones 485 mil, más la obra civil 18 millones, dando un total de 35 millones. El edificio se inauguró el 30 de agosto de 2010.

Biblioteca Digital Maya

ROBERT ENDEAN

El proyecto de la Biblioteca Digital Maya Cucuchinat, que estamos trabajando en Yucatán, arrancó el año pasado, conjuntamente con una agrupación que yo represento, que se llama Pro indígenas, Información y Comunicación, y el Gobierno del estado. Juntos presentamos este proyecto en un concurso internacional para ganar un premio de programa de innovación en bibliotecas públicas. Estamos trabajando desde mayo de 2010. Con el premio que se trata de un incentivo económico que el gobierno es quien está administrando y tomando las decisiones junto con la fundación.

Las cifras, hablan de que hay más de 900 mil mayas en el estado de Yucatán, más, o menos, por la discriminación que existe en los censos, cuando se hacen conteos de población, muchos mayas niegan que hablan esta lengua.

Se hizo una investigación que llevó a cabo ciencias Peninsular, ciencias Yucatán en 2004 y 2008 que revelan una serie de circunstancias sobre el acceso a medios de comunicación y tecnologías de comunicación en las viviendas mayas. Los mayas tienen al menos el 20 por ciento, acceso a televisión de canal abierta y muchos menos a televisión de paga; pero se observan cosas muy interesantes, como un incremento anual constante en acceso a dispositivos de audio y video; están armando sus casas con medios no crean que son medios en maya pero hay medios.

Lo que venimos haciendo con este proyecto, es generar un dispositivo electrónico en maya, para mayas y de mayas, para que sea en su propia lengua.

Las necesidades de información del pueblo maya, contrariamente con lo que se dice, si quiere saber cosas del propio, pero también quiere saber del mundo; qué paso y que está pasando y lo que necesita es una forma de acceso adecuada a su cultura, además, estamos consiguiendo la información que tiene el gobierno estatal o federal del pueblo maya que es muchísimo.

Cuál es la misión, cuál la visión, las características de Cocuchinat. La primera propiamente es hacer un repositorio de información para el pueblo maya y brindar posibilidades de información de comunicación, a través de un medio diferente. Las características principales de la biblioteca de Cocuchinat, es que busca establecerse en una forma de cogobierno, esto es, en algún momento el proyecto se lo queremos entregar al pueblo maya, por conducto de las organizaciones y la idea es que ellos decidan que quieren hacer con la biblioteca. La fecha límite para este proyecto es 2012.

Se nos pidió desde un principio que en éste que reprodujera la casa maya, lugar donde se recibe a las visitas, se guardan las cosas mas apreciadas y ahí duerma la familia. También que el primer acceso sea en español, llamado Popolnat y después de ahí entra al máyalo que este va a estar todo en maya.

La estrategia tiene seis puntos, estamos haciendo territorios tecnológicos que están trabajando desde la bibliotecas públicas en cuatro municipios, Cehmul, Mani, Mashcanhu y Tecoh, con traductores que reciben una formación para ayudar a la población, a un uso significativo de las tecnologías de comunicación y de información, porque no basta con instalar el computador a Internet sino que hay que enseñar a la población que sirve para algo, lo mismo pasa con las bibliotecas.

Tenemos toda una parte de formación en este año. De marzo a junio una voluntaria francesa en nuestra organización, estuvo en varios pueblos de Yucatán dando un curso de animación digital en el que en 15 horas se producían materiales de este tipo. Y para concluir, hasta ahora hemos subido 92 objetos digitales que antes se encontraban dispersos en varios repertorios del gobierno estatal y federal, al traerlos aquí y particularmente la música, presentarla de una manera diferente, por pieza porque antes estaba por disco, al darle la organización homogénea y diferente en la biblioteca, ha sido una gran sorpresa para los usuarios.

La primera biblioteca modelo

GABRIELA TRUJILLO

Quiero agradecer a la Dirección General de Bibliotecas. En Ciudad Juárez hay una población de un millón 300 mil habitantes y está atendida por 15 bibliotecas públicas y 20 comunitarias. Una de ellas es la Biblioteca Pública Benito Juárez, después de 23 años de los servicios básicos como préstamos en sala y externos, módulo digital, espacio infantil, salón de usos múltiples dentro del programa “Todos somos Juárez”, se le da la oportunidad de crear una nueva experiencia comunitaria en esta biblioteca.

En marzo del presente, la DGB nos dejó una serie de tareas para desarrollar conjuntamente con la coordinación estatal y la municipal, un proceso de descarte de operación de acervo; había que cambiar la imagen de una biblioteca pública por una de vanguardia. Así inició este proceso de dos meses a marchas forzadas, pero con el ímpetu y entrega de los bibliotecarios quienes vieron la oportunidad de rehabilitar su quehacer, sobre todo, de tener una propuesta innovadora y moderna para servicios bibliotecarios en Ciudad Juárez y brindar con ello un mejor servicio a la comunidad.

Las bibliotecas en el siglo XXI se enfrentan a una sociedad de constante transformación, por ende, como servicio público ha de transformarse también, de acuerdo a la sociedad o comunidad que existe o prevalece. Los esquemas anteriores pueden ser obsoletos y necesitamos reactivar e innovar los servicios, frente a las nuevas responsabilidades que ya no están vinculadas únicamente a facilitar el acceso de información, sino además ayudar a la disseminación de información, selección, análisis e interpretación de la misma. Formar a los usuarios en el manejo de información, de lo que hemos comentado de las nuevas tecnologías, sin olvidar la preservación del patrimonio cultural. Así pues, debemos enterar a la sociedad en general, que estamos enmarcados como un servicio público y nuestra responsabilidad con los ciudadanos, también demanda orientación y guía con las tecnologías de información, que les permita en un cierto momento atender requerimientos cotidianos, como el pago de impuestos, búsqueda en bolsas de trabajo, etcétera.

Con el ánimo de crecer en un servicio público proactivo, la biblioteca modelo ha permitido la transformación a un servicio lleno de innovaciones, creatividad y flexibilidad, por lo que se hace necesario actualizar los procesos y reglamentos para definir funciones y rediseñar servicios, formando un centro de información de conocimiento y recreación para la comunidad, implementando un servicio de

información local y comunitario, para construirse en un agente de desarrollo social, así la biblioteca modelo permite renovar la imagen de las bibliotecas, de esa manera la comunidad vira sus ojos a la nueva biblioteca pública y se dará cuanta del valor de la misma, del potencial que puede ser de acuerdo a las necesidades actuales y derechos básicos de la comunidad.

El maestro Álvarez del Castillo comentó hace un año, en el Noveno Congreso, que estamos obligados a repensar y ampliar los servicios bibliotecarios y reconocer que las tecnologías son la herramienta y no un fin en sí mismo, sobre todo, que los servicios no se deshumanicen.

Una de las cosas que tiene que hacer la biblioteca pública es formar e informar. En este sentido la biblioteca modelo tiene una sala juvenil donde se encuentran materiales como la Colección de lecturas de 18 para 18 y otras que permiten acercar al joven a la lectura, igualmente se integraron juegos de mesa para su utilización y sana convivencia, espacios tan importantes en una sociedad aterrorizada y muy difícil, como es el caso de Ciudad Juárez. Hoy en día está funcionando también un club digital, espacio al que se le dotó del equipo de cómputo necesario para desarrollar sus actividades, éste lo atienden los mismos jóvenes de la comunidad; se realiza capacitaciones para integrar estas tecnologías a las amas de casa, a los adultos, a los adultos mayores y de igual forma cuentan con un programa para los jóvenes de la comunidad, llamado “joven a joven”, mediante la creación del grupo de aprendizaje y los mismos chicos de bachillerato y universitarios se incorporan a trabajar a la biblioteca, como su servicio social atendiendo a su comunidad, lo que les da una oportunidad así de desarrollarse individual y también comprometerse con su entorno, apoyándolos con la utilización de la tecnología.

La biblioteca es un espacio nuevo, donde se encuentra material didáctico y bibliográfico para usuarios de 0 a 12 años, mismo que ha tenido éxito en los jardines de niños y con los alumnos de primaria. Con el propósito de retribuir la atención social se solicita que los pequeños vayan acompañados de un adulto, para que juntos compartan las lecturas y los juegos, así estrechan la relación y la comunicación. Como lo ven ha permitido formar una bebeteca, en la cual se atiende a niños de hasta 3 años, donde un bebé aún no conoce el abecedario, tiene la posibilidad de manipular libros de diferentes tamaños, colores, texturas y contenidos, además de que los padres fortalecen datos afectivos, mediante la lectura hacia sus hijos, apoyando la estimulación temprana en el área de lingüística y creando un vínculo afectivo, también hacia los libros.

Tenemos otra área, que es la Sala de Lectura ubicada en el centro de la biblioteca, con el propósito de tener un espacio adecuado para la lectura informal de libros y revistas. Actualmente la Biblioteca Pública Benito Juárez, la Biblioteca Modelo, cuenta

con el catálogo automatizado al cien por ciento, con un acervo de 8 mil volúmenes; sin embargo se hace necesario contar con un par de suscripciones de material virtual, con el fin de ampliar las posibilidades de información en una biblioteca pública, moderna y virtual.

En un inicio el Módulo de Servicios Digitales (antes de ser modelo) tenía seis equipos y el municipio donó cuatro más; con este programa, la Biblioteca Modelo se vio reforzada con 15 máquinas, propiciando así que la CCTA apoyara con la instalación de seis equipos más y asignar el club digital para los jóvenes juarenses.

Otras de las funciones que tenemos en la biblioteca pública, es preservar el patrimonio cultural, para ello contó con la colección del Bicentenario que ya también todos conocemos, que consta de 300 materiales bibliográficos, audiográficos y de video; sin embargo, el hecho de contar con enciclopedia multimedia de *México a través de los siglos*, también ha sido de gran apoyo para estos festejos. El material más utilizado ha sido la ruta sonora del Bicentenario, de gran interés por el momento que estamos viviendo y se están aprovechando para las reuniones culturales del bicentenario de esta biblioteca.

En cuanto al patrimonio cultural, también tenemos la Colección Chihuahua, con el propósito de preservar y difundir la cultura local, tenemos otra que pertenece a autores chihuahuenses e historia, con el propósito de fortalecer la idea de fomento a la lectura, vinculada a una realidad regional. De igual manera la Biblioteca Modelo cuenta con Fonoteca y la Sala Multimedia en la que los niños y jóvenes, buscan principalmente sonidos del bicentenario, sonido de las campanas, así como la evolución del tren, entre otros. El sonorito de salvemos al planeta también ha sido muy útil para las actividades de los niños en edad preescolar, quienes juegan con este personaje.

Esta biblioteca está vinculada, como ya lo comentamos, con la Fonoteca Nacional que le permite realizar ciclos de cine, elevar su papel de formadora al acercamiento de cultura sonora, pero también nos falta capacitación para poder aprovechar estos recursos.

También hemos hablado en estos días sobre la reactivación de la Colección Braille que tuvimos en un inicio y dejamos de recibirla. La Biblioteca Modelo Benito Juárez ha realizado algunas lecturas para la población invidente, sin embargo, el personal recibe capacitación en el museo del INBA para atender a este grupo tan vulnerable. Por el momento se está realizando la sensibilización en las visitas guiadas. En esta biblioteca se atiende a grupos especiales, por jóvenes cuyas edades oscila entre los 13 y 22 años, ellos pertenecen al Centro de Atención Múltiple, con los recientes servicios de conectividad en la Fonoteca Nacional ha permitido que a través de sonidos ellos también puedan trabajar y estar más tranquilos con la tecnología y los libros. Estas actividades las tenemos los jueves de 9 a 12 horas. Otra de las cosas

que se hacen con las personas de la tercera edad, mediante una sala de lectura en una biblioteca itinerante, los encargados bibliotecarios reforzados con jóvenes del servicio social quienes salen a los asilos que están cerca de la biblioteca para llevarles lecturas a estas personas.

La Biblioteca Modelo nos ha permitido estrechar vínculos con otras secretarías a nivel federal como es la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, con la Fonoteca Nacional y otras más. Y la comunidad con los jóvenes a nivel superior, que son los que llevan el club digital e integrarlos a todos en la biblioteca pública. Otro vínculo es el que tenemos con el Museo de Artes de Ciudad Juárez, que está capacitando a los bibliotecarios en la atención a débiles visuales, estamos pues trabajando y no sólo en cuanto a la tecnología, sino en la de experiencias y área vivencial.

Las Bibliotecas Modelo por sus colecciones tanto en sitio como virtuales, también son importantes, pero para responder a las necesidades de la sociedad actual, debemos enfrentar algunas situaciones que se han comentado aquí, la formación de recursos humanos es en verdad básica en las personas que laboran en ellas, deben capacitarse para cubrir los requerimientos informativos, y los lineamientos de estos nuevos materiales y estar en comunicación e interrelación con el ciudadano, con su comunidad y con el medio virtual, ya que será un binomio, es decir, el bibliotecario y la comunidad mediante los diferentes materiales que hay en la biblioteca de este nuevo modelo al igual que es para los bibliotecarios que necesitan capacitación. Ampliar la vinculación es muy necesario, por ello se está planteando la creación de una asociación por biblioteca o patronato para esta Biblioteca Modelo y para todos, porque creo que es necesario involucrarse para darle mantenimiento, atención y consolidación.

Sobre el marco jurídico, es importante renovar los compromisos a nivel estatal para que lo que está haciendo la DGB, tenga eco real en los estados.

EXPERIENCIAS DE ÉXITO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS

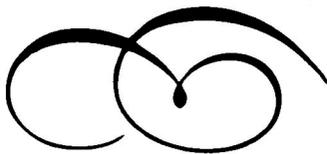
Entrega de reconocimientos a proyectos bibliotecarios destacados:

- ◆ Hidalgo: Proyecto ganador del Premio “México Lee 2009”.
- ◆ Guanajuato: Narración oral escénica.
- ◆ Tabasco: Veladas por la lectura.
- ◆ Aguascalientes: La biblioteca del ferrocarril.
- ◆ Sonora: Sonora lee.
- ◆ Yucatán: Biblioteca Digital Maya.
- ◆ Chihuahua: Primera Biblioteca Modelo.

Entrega de reconocimientos por 10 años ininterrumpidos de participación en los Congresos Nacionales de Bibliotecas Públicas:

- ◆ Edna Laura Zamora, Coordinadora de Bibliotecas Públicas de Veracruz.
- ◆ Jesús Aguilar López: Coordinador de Bibliotecas Públicas de San Luis Potosí.
- ◆ José Raul Silva García: Coordinador de Bibliotecas Públicas de Durango.
- ◆ Rubén Pérez Tovar: Coordinador de Bibliotecas Públicas de Nayarit.

TALLERES



Talleres

Como parte del programa de actividades del Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, de manera simultánea en las aulas de la Escuela Normal “Rodolfo Menéndez de la Peña”, se llevaron a cabo 12 talleres dirigidos a los bibliotecarios que integran la Red, mismos que estuvieron encaminados a enriquecer el intercambio de experiencias, así como la formulación de propuestas en la búsqueda del mejoramiento de los servicios bibliotecarios.

En esta edición, se incrementó el número de talleres, en respuesta a la necesidad de los bibliotecarios de estar actualizados, ante los constantes cambios y retos que enfrentan día a día en sus centros de trabajo.

Los talleres fueron dirigidos por especialistas en el ámbito bibliotecológico, de fomento a la lectura y sistemas digitales, mismos que se mencionan a continuación:

- ◆ Deshojando los sentidos, impartido por Delta y Alejandrina Pérez Mejía
- ◆ Uso de las tecnologías, impartido por Enna Evia Ricalde
- ◆ Formación de usuarios, impartido por Clotilde Moguel Medina
- ◆ Ética en la lectura, impartido por Wilma López Lugo; Apreciación de las artes; impartido por Jorge Cortés Ancona
- ◆ Identificando identidades en espacios culturales: Usuarios y lectores en las bibliotecas públicas, impartido por Édgar Santiago Pacheco
- ◆ El cine y sus posibilidades en la biblioteca pública, impartido por Érick Estrada
- ◆ La atención a ciegos y débiles visuales, impartido por Esmeralda Serrano Mascaraque
- ◆ Sensibilización sonora: para escuchar en la biblioteca, impartido por Georgina Sanabria

Por parte de la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta, se ofrecieron los talleres:

- ◆ Ludotecas: un espacio para jugar en la biblioteca pública, impartido por Nury Romero
- ◆ Arteterapia: lenguajes creativos para promover la lectura; impartido por Rocío del Pilar Correa

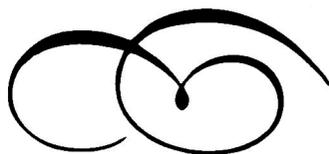
- ◆ Introducción a la capacitación a distancia: Funcionamiento básico de la biblioteca pública, impartido por Mireya Hernández

El propósito del primer taller fue proveer de herramientas teórico-prácticas al personal bibliotecario interesado en conocer la organización y el servicio del espacio ludotecario en las bibliotecas públicas. Asimismo, reflexionar acerca de la importancia de una ludoteca como un servicio alternativo y complementario a las funciones culturales que realiza la biblioteca pública.

Con respecto al segundo y con base en los principios del arteterapia, el taller se propuso dar a conocer sus diferentes aplicaciones, con el fin de favorecer el desarrollo personal y generar un encuentro lúdico, reflexivo y vivencial con la lectura y otras expresiones artísticas.

Con este tipo de talleres y su práctica, se fomenta la continuidad en la capacitación y actualización de los bibliotecarios de la Red, uno más de los objetivos de la Dirección General de Bibliotecas, indiscutiblemente redundará en mayores y mejores servicios al público usuario.

RELATORÍA



Relatoría del Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: “Nuevos servicios en bibliotecas públicas”

El tema de esta décima edición del Congreso son los nuevos servicios en las bibliotecas públicas. Para ello, se convocó a distintos especialistas, quienes se propusieron responder a preguntas como: cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de grupos minoritarios; hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública para la creación de nuevos servicios; en qué medida la formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios de la Red Nacional.

Esta novedosa propuesta de alguna manera plantea el mismo asombro que manifiesta el poeta argentino Oigres, cuando en su poema “Biblioteca de un anormal” afirma lo siguiente:

*En mi biblioteca inconclusa tengo
varios libros que no tengo,
espacios vacíos llenos de telarañas y recuerdos...
Hay palabras que se arrugan con olvidos suicidas
y hay silencios que no se planchan.
En algunos rincones hay versiones incompletas
de leyendas que no viven ni sobreviven.
Alucinantes fascículos de divulgación científica
que tienen como objeto supremo confundir.
Hay mentiras que son de mentira
y verdades que no son de papel.*

El congreso fue inaugurado por el doctor Raúl Godoy Montañez, Secretario de Educación del Gobierno del estado de Yucatán, en representación de la señora Ivonne Ortega Pacheco, Gobernadora del estado de Yucatán. En representación de la licenciada Consuelo Sáizar Guerrero, presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes,

asistió el Maestro Fernando Álvarez del Castillo, Director General de Bibliotecas. Como introducción a ese acto, el director del Instituto de Cultura de Yucatán, Maestro Renán Alberto Guillermo González dio la bienvenida a todos los invitados y asistentes, y remarcó que en la entidad las bibliotecas públicas tienen un papel comunitario, educativo y cultural, que se manifiesta sobre todo en las acciones de fomento del hábito de la lectura que está emprendiendo el gobierno estatal.

En su intervención, el Maestro Fernando Álvarez del Castillo, explicó que los objetivos generales de este congreso son revisar, proponer y ampliar los servicios de las bibliotecas a fin de atender las necesidades de los ciudadanos en relación con las nuevas habilidades informativas y lectoras, así como fortalecer el papel de la biblioteca pública como un espacio de encuentro cultural. Destacó la importancia de evitar la alta rotación de bibliotecarios que prevalece en buena parte del país, así como contar con la intervención de las autoridades estatales para garantizar la conectividad de todas las bibliotecas.

El doctor Raúl Godoy Montañez, Secretario de Educación del Gobierno del estado, indicó que en Yucatán la cultura y la información son bienes públicos, y que se busca construir una ciudadanía informada, para lo cual se están emprendiendo acciones dirigidas a que la entidad sea un estado científico y tecnológico, donde la cultura maya sea revalorada como un patrimonio vivo que requiere cuidado y preservación.

La conferencia magistral con que dio inicio el programa académico del Congreso se tituló “Nuevas formas de lectura: El papel del mediador entre los jóvenes y los libros”, y estuvo a cargo de la doctora Gabriela Santana, quien destacó que la lectura no es una actividad sencilla, ya que requiere actos de voluntad, de esfuerzo y concentración, es una tentadora promesa, es la puerta a mundos posibles, gracias a los cuales estaremos en condiciones de armar una perspectiva frente al mundo. En este sentido, “la lectura es un proceso que promueve la actitud de introspección, de trabajo con uno mismo, a partir del cual estaremos en condiciones de definir y criticar la realidad... Sin una auténtica comprensión, la predicción lectora no se hace presente. Si un joven no comprende lo que lee, no puede darle sentido a la puntuación, a lo que el texto expresa, a las transiciones y a la velocidad y ritmo de lo escrito”.

En la primera mesa de discusión, que llevó por título “Los otros usuarios”, estuvieron presentes Juan Gregorio Regino, Director de Desarrollo Intercultural de la Dirección General de Culturas Populares del Conaculta; Xilonen María del Carmen Luna Ruiz, Directora de Acervos de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas; Alberto Lomnitz, Director de la compañía de teatro Señal y Verbo; y Andrés Balcázar de la Cruz, Representante del Consejo Nacional para las Personas con Discapacidad. En dicha mesa, en la que se planteó responder cuál es el papel de la biblioteca pública en la atención de los grupos minoritarios, se formularon las siguientes conclusiones:

1. Las bibliotecas públicas pueden ser lugares donde se normalicen las lenguas, se produzcan y alberguen conocimientos de los indígenas, y donde los indígenas que migraron a las urbes mantengan un lazo con sus lugares de origen y reciban una ayuda para su integración.
2. La biblioteca pública de la zona rural no debe ser sólo de servicio, sino un lugar de reflexión, de toma de decisiones, de entretenimiento, de socialización de saberes, de creación de libros y otros documentos, y donde se fomente el tequio del saber.
3. Las bibliotecas públicas pueden servir como portadoras de información para abatir la discriminación en México. Para ello, deben trabajarse modelos distintos de bibliotecas, conocer más el entorno y los usuarios, así como detectar sus necesidades.
4. Las bibliotecas públicas deben ser lugares accesibles para las personas con discapacidad y debe evitarse el asistencialismo.

Por la tarde se realizaron 12 talleres en la Escuela Normal “Rodolfo Menéndez de la Peña”, a los que acudieron 201 bibliotecarios para ampliar sus conocimientos sobre lectura, tecnologías, formación de usuarios, apreciación de las artes, capacitación a distancia, ludotecas, atención a ciegos y débiles visuales, entre otros temas fundamentales para incentivar el mejoramiento y la renovación de los servicios en las bibliotecas públicas.

También se llevó a cabo la Reunión de Coordinadores Estatales de Bibliotecas Públicas, en la que se abordaron proyectos sustantivos de la actual administración como son: las Directrices para la elaboración de leyes estatales de bibliotecas públicas; las bibliotecas modelo; la conectividad y los servicios digitales; la capacitación a distancia, la automatización y el descarte, la distribución de materiales bibliográficos y procesos técnicos; las Verbenas Culturales del Bicentenario; y la Guía práctica de lectura, entre otros temas prioritarios.

El segundo día inició con la conferencia del Secretario de Educación de Yucatán, doctor Raúl Godoy Montañez, referente a la colección Biblioteca Básica Yucatán y el Sistema Bibliotecario de Yucatán. Respecto del primero, indicó que se cuenta con un programa editorial que contempla la distribución de los materiales y el fomento a la lectura. De esta manera, se busca fortalecer la identidad a través de la formación de una ciudadanía informada. La Biblioteca Básica de Yucatán lleva publicados ocho títulos y tiene otros tres en proceso, que tratan sobre el arte, la geografía y los recursos naturales, la historia y la literatura yucatecas. Dentro de este programa

se realiza la estrategia “Lee mientras esperas”, que se aplica en hospitales y otras dependencias, y se proyecta iniciar otra que se llama “Lee mientras viajas”, para trayectos en autobuses de rutas largas.

Al concluir la conferencia se realizó la siguiente mesa de discusión, que versó sobre la vinculación y alianza con organismos e instituciones. Estuvieron presentes Álvaro Hegewisch, Director General de la Fonoteca Nacional; Diana Mogollón, Coordinadora de Proyectos Culturales de Fundación Televisa; y Esmeralda Serrano Mascaraque, Académica de la Universidad de Alcalá, en España. La pregunta detonadora del debate fue: ¿hacia dónde debe redirigirse la biblioteca pública para la creación de nuevos servicios? Las conclusiones de esta mesa fueron las siguientes:

1. La Fonoteca Nacional tiene una alianza con la Dirección General de Bibliotecas por medio de la cual ofrece el siguiente abanico de servicios que se pueden agregar a las bibliotecas públicas:
 - a. Red Virtual de Audiotecas, que consiste en instalar en la biblioteca el acceso a un fondo sonoro de 15 mil objetos digitales. Ahora se busca su instalación en las bibliotecas modelo.
 - b. Círculos de Escucha, a través de una red de promotores.
 - c. Plataforma virtual interactiva de la Fonoteca Nacional.
 - d. Catálogos sonoros interactivos.
2. La Fundación Cultural Televisa mencionó que tiene el proyecto “Leer para soñar”, mediante el cual varios actores acuden a las bibliotecas públicas a realizar actividades de fomento a la lectura. Asimismo, ofrece las cápsulas Imaginantes: El contagio de la imaginación, para la promoción lectora, así como los talleres relacionados para que los jóvenes aprendan a crear estos medios.

La última mesa de discusión abordó el tema del desarrollo de habilidades informativas, que tuvo como propósito discutir si la formación a distancia es una alternativa viable para los bibliotecarios. Estuvieron presentes el Doctor Joaquín Flores, Director de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía (ENBA); el Doctor Adolfo Rodríguez Gallardo, Director General de Bibliotecas de la UNAM; y la maestra Juanita Medina, bibliotecóloga de Yucatán. Esta mesa arribó a las siguientes conclusiones:

1. La educación a distancia, para poder funcionar, requiere contar con una infraestructura de tecnologías, profesores, contenidos y otros componentes de organización, además del compromiso de los alumnos a los que se aplica.
2. Es muy importante prever las interacciones exitosas alumno-profesor, pues son un componente crítico de la educación a distancia.
3. Hay diversas experiencias de educación a distancia a nivel de educación superior, que podrían aprovecharse con la finalidad de emprender las acciones para consolidar la educación a distancia dirigida a los bibliotecarios públicos y que estén preparados para brindar un servicio bibliotecario de calidad.

Por la tarde, la actividad principal versó sobre las experiencias de éxito en las bibliotecas públicas, donde se presentaron los proyectos:

- ◆ Proyecto ganador del Premio “México Lee 2009” (Hidalgo)
- ◆ Narración oral escénica (Guanajuato)
- ◆ Veladas por la lectura (Tabasco)
- ◆ La biblioteca del ferrocarril (Aguascalientes)
- ◆ Sonora lee (Sonora)
- ◆ Biblioteca Digital Maya (Yucatán)
- ◆ Primera Biblioteca Modelo (Chihuahua)

El Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, al que acudieron más de 400 asistentes, contó con la generosa participación de las siguientes empresas expositoras y patrocinadoras que dieron a conocer diversas novedades en los ámbitos de sus respectivas competencias:

- ◆ 3M de México
- ◆ Access Technology & Braille
- ◆ Biblomodél
- ◆ Cengage Learning
- ◆ e-Technologies Solutions
- ◆ Editorial Arane
- ◆ Editorial Esfinge
- ◆ Editorial Oceano de México

DÉCIMO CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

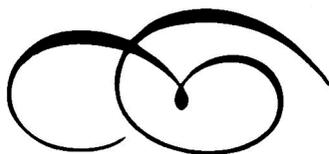
- ◆ Educal
- ◆ Encyclopaedia Britannica
- ◆ Grupo Difusión Científica
- ◆ Grupo Sistemas Lógicos
- ◆ In4mex
- ◆ Información Científica Internacional
- ◆ Janium Technology
- ◆ Library Outsourcing Service
- ◆ oclc
- ◆ Organización Técnica del Conocimiento
- ◆ Siglo XXI Editores
- ◆ SoftEngine
- ◆ Sta México

A todas estas empresas se les agradece muy sinceramente su participación.

De esta manera, concluyó la décima edición del Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, con el compromiso de todos los estados e instituciones participantes de continuar trabajando en beneficio de estos espacios imprescindibles para el desarrollo cultural y educativo del país.

Muchas gracias.

CLAUSURA



FERNANDO ÁLVAREZ DEL CASTILLO
*Director de la Dirección General de Bibliotecas del
Consejo Nacional para la Cultura y las Artes*

Lo primero que tenemos que mencionar (si ustedes voltean hacia el frente verán que estamos en un teatro) es que están en el escenario y fueron los protagonistas del Décimo Congreso, han sido ustedes quienes han estado en actividad cotidiana y que con su atención, sus preguntas y su participación han enriquecido poderosamente este Décimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.

La segunda reflexión va en torno a nuestro agradecimiento al estado de Yucatán, que ha sido no solamente un anfitrión muy cálido en el sentido más amplio de la palabra, sino también muy ameno y con una gran vocación de servicio, creo que ha funcionado en las mejores condiciones.

Gracias a Jorge Cortés Ancona, Subdirector General de Literatura y Promoción Editorial del Instituto de Cultura del Estado; a Ligia Ocampo Gutiérrez Jiménez, Coordinadora de la Red Estatal de Bibliotecas del Estado de Yucatán; a Luis Alberto Solís Vázquez, Director de la Biblioteca Central Estatal “Manuel Cepeda Peraza”, a Ernesto Garcianava y Virginia Sáyago, de la Dirección y Subdirección de Normatividad, respectivamente; a Lurdes López, de la Dirección de Operación de Bibliotecas; y a todos los compañeros de la Dirección General de Bibliotecas, con quienes no puedo más que estar agradecidos por su magnífico trabajo, su logística, su entrega y profesionalismo.

Tomen ustedes en cuenta que a veces la organización de estos congresos se vuelve cada vez más difícil y sin embargo las cosas han salido bien y se logró su objetivo.

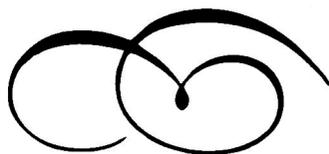
Imaginen que hace 10 años hubiera nacido un niño, mismo que tendría ahora 10 años. Éste es el Congreso que con el cobijo, el cuidado, el trato y el cariño de ustedes ha crecido hasta este momento.

Si son tan amables de ponerse de pie.

Siendo las 19:30 horas del viernes 29 de octubre de 2010, declaramos formalmente clausurado los trabajos del X Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas.

Muchas gracias y buenas noches.

ANEXO FOTOGRAFICO





Ceremonia inaugural



Ceremonia inaugural



Conferencia Inaugural, Gabriela Santana



Conferencia La Biblioteca Básica Yucatán, Raúl Humberto Godoy Montañez



Mesa de Discusión Los otros usuarios



Mesa de Discusión Vinculación y alianza con organismos e instituciones



Mesa de Discusión El desarrollo de habilidades informativas



Área de expositores



Área de expositores



Área de expositores



Relatoria



Ceremonia de clausura



Talleres



Talleres



Talleres



Talleres



Entrega de reconocimientos



Entrega de reconocimientos



Entrega de reconocimientos



Entrega de reconocimientos



Público asistente



Público asistente



Público asistente



Actividad cultural

COMITÉ ORGANIZADOR

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES



Dirección General de Bibliotecas
Mtro. Fernando Álvarez del Castillo A.
Director General

GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



Secretaría de Educación
Dr. Raúl Humberto Godoy Montañez
Secretario

Mtra. Silvia Lorena Cárdenas Carrillo
Directora de Programas Estratégicos



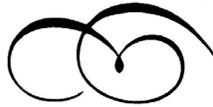
Mtro. Renán Guillermo González
Director General del Instituto de Cultura

Mtro. Jorge Cortés Ancona
Subdirector General de Literatura y Promoción Editorial

El Comité Organizador agradece el apoyo de:

Escuela Normal Rodolfo Menéndez de la Peña
Mtra. Landy Isabel Padrón Solís
Directora

Teatro José Peón Contreras
Mtro. Justo Castillo Martín
Director



MEMORIA DEL DÉCIMO
CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS:
“Nuevos servicios en bibliotecas públicas”



<p>GOBIERNO FEDERAL</p>	
<p>CONACULTA</p>	